

## A pravoszláv egyházra nézve nagy jelentősége van az új egyházi törvénynek

### A pravoszláv püspöki tanács és dr. Csirics Irenej noviszadi püspök karácsonyi pásztorlevelei

A pravoszláv püspöki tanács a pravoszláv valásról szóló törvény meghozatala alkalmából értekezletre ült össze és elhatározta, hogy a görögkeleti karácsonyi alkalmából pásztorlevelet ad ki. A püspöki szent tanács karácsonyi pásztorlevelében méltatja az új egyházi törvényt, amelynek a pravoszláv vallás történetében nagy jelentősége van. A pásztorlevél többek között a következőket mondja:

»Tíz év mult el azóta, hogy kiszélesült hazánkban kihirdették a pravoszláv szerb egyház lelki, erkölcsi és adminisztratív egyesülését. A mi egyházunk sorsa mindig közös volt hívőinek sorsával. Szabad volt Szerbiában és Crnagorában, ahol a népünk is szabadon élt és elnyomott volt a török és az osztrák-magyar uralom alatt. Amikor letelt a hosszas megpróbáltatások ideje a Mindenható Isten visszaadta népünknek és egyházunknak az arany szabadságot. A szabadság első évében megünnepeztük karácsony után az ország valamennyi vidékéről összeült a püspökök tanácsa és kihirdették az egységes nagy pravoszláv szerb egyház megalakulását. Azóta tíz év telt el és nekünk embereknek tíz év hosszú idő. Ezt az időt arra használtuk föl, hogy törvényt készítsünk, ami biztosítja egyházunk helyzetét az állam keretén belül. Nagy munka volt, mert minden egyházi területnek meg volt a maga törvénye és a politikai viszonyok sem voltak alkalmasak az új törvény meghozatalára, de végül még is elérkezett a várváart esemény ideje és Öfelsége a király Mitrovdánkor szentesítette a pravoszláv szerb egyház egységes törvényét.»

»Isten segédelmével a nép országunk minden részében megerősödött hitében és erkölcsében. A papság egybetömörült és nagyobb tiszteletben tartja a kanoni jogokat, a háboruban összerombolt, vagy kártszenvedett parochiákat újra fölszenteltük és a nép áldozatkészségéből sok új templom épült. Temetőinket rendeztük, lelki iskoláink folytatják működésüket és vallási irodalmunk előrehaladt. Természetesen a tökéletességet semmi sem érte el, de ha tekintetbe vesszük, hogy milyen pusztaságot hagyott maga után a háború, örömtelt szívvel kell látnunk, mennyi minden történt tíz év alatt. Az is egyik legnagyobb örömünk, hogy az iskolázottak osztálya is visszatért a néphez és a hithez. A szláv történetében mindig úgy volt, hogy az iskolázott emberek mutattak példát a népnek a hithűségéből és a mostani történelmi jelentőségű események közepette is belátták, hogy vallás nélkül nem lehet a nép vezetését vállalni.»

»Kérünk benneteket, lelkiatyák és hívők, hogy imádságaitokban emlékezzetek meg mindazokról, akik egyházunk vezetőinek sorából az elmult tíz év alatt kihullottak és akik földi életüket arra áldozták fel, hogy a szent ügyet törekvő munkájukkal elősegítsék. Dolgozzatok és törekedjétek előre, mert tudjátok, hogy munkátok nem hiábavaló. A hit nyugalma és öröme legyen veletek Krisztus születése napján.»

A pásztorlevelet *Dimitrije* Beograd-karlovci metropolita és szerb patriárcha, valamint huszonhárom püspök írta alá.

Ugyanebből az alkalmából dr. Csirics Irenej noviszadi püspök, a vrsaci püspökség adminisztrátora is adott ki pásztorlevelet.

»Valóban nagy öröm lehet az, amely mindenkinek szól, de még nagyobb, ha a híromdó maga is angyal — így kezdődik a pásztorlevél. — És az az öröm, amit az angyal híromdósa hozott és amely a Megváltó megszületését jelentette be, máig tartott. A karácsony ennek az örömnak az ünnepe és a szívekbe kifogyhatatlan forrásként tér vissza minden esztendőben ez az öröm. A külsőségekből ítélve holodóságunk maradandó és talán soha annyit nem táncoltak, nem énekeltek és nem vigadtak, mint ma. De ez a vígság nem a lélekből fakad, mindez csupán azért történik, hogy kitöltsék azt a nagy ürességet, amely akkor támadt a lélekben, mikor a lélek elfordult a hittől. A lélek mélyen üresség táton, hiányzik belőle a vallás erőt adó áhitata. Olyan ez, mint an-

nak a gazdag embernek a története, aki Jézus Krisztushoz szegődött. Szép volt és gazdag, de a csömörös örömeiktől elesábitotta az új tan. Krisztushoz csatlakozott, — így mondják el az evangelisták — hogy osztozzon egyszerű életében, hogy részesüljön az igaz hit és a Megváltó csodáiban és hogy megnyugvást leljen a tobzódásokban kifáradt lelkének. Járt vele egyszerű ruhában, vándorolt, türt, szenvedett és csodálata megingathatatlanak látszott. De már martalékaul esett léhaságának, úgy érezte, hogy csak az újszerűség csábitotta Krisztushoz. Amerre ment, körülötte vidám pezsgő élet folyt, csókot szórtak, aranyat dobáltak, mámor és kéj vigyorgott az emberek arcán. Nem tudott ellentállni a csábitásnak. Elmaradt Urától és a maga útján ment. Ismét belevetette magát előbbi életébe, tobzódott, hajszolta a kéjt és a mámort, de lelke mélyén egyre ágaskodott a sivárság érzése. Hiányzott neki Krisztus és hiányzott a hite. A legtébbolyultabb orgiákba fojtotta lelke sikongásait, de szomorúságát nem tudta leküzdni. Egyre szomorubb lett, egyre kesernyesebb az étel, ital, csók, dal, tánc ize. Szomorúságán nem tudott urrá lenni. És felismerte, hogy csak a hitben találhatja meg az igazi örömet. Elindult tehát, hogy felkeresse Jézust. Egyszerű életet élt, éhezett, fázott, nyomorgott, de a hite egyre erősebb lett, lassankint megtalálta a lelke mélyéről jövő igazi kacagást és mire megtalálta az Ur, üdvözülten tért meg az igazi örömhöz, a hithez.»

»Így vagytok ti is, a mai tobzódások közepette. De én kérlek benneteket, ne menjetek a gazdag herceg útján. Térjétek meg a hithez, kövessétek az Irás parancsait, mert az lehet számotokra az egyedüli út a megnyugváshoz. Szabadítsátok ki magatokat lelki börtö-

töncitekből. És ne szokásból, hanem őszinte szívvel-lelkekkel kiáltásatok: Megszületett Krisztus, a mi Megváltónk.»



Dr. Csirics Irenej noviszadi püspök

A költői szárnyalású pásztorlevelet dr. Csirics Irenej püspök karácsony első napján fogja elmondani a noviszadi székesegyházban.

## Hogyan él Jugoszlávia miniszterelnöke?

Zsivkovic Petár reggel ötkor kel, naponta tizenhét órát dolgozik és kormányra jutása óta két kedvtelésének, a lovaglásnak és a színházlátogatásnak sem hódolhat

### Huszonegy óra a kormányelnök életéből

Beogradból jelentik: A *Vreme* tartalmas karácsonyi számának szennációja az a cikk, amely a lap vezetőhelyén jelent meg és amely Zsivkovic Petár tábornok, miniszterelnök-beliügyminiszter munkanapját írja le rendkívül érdekesen és elevenen. Zsivkovic Petár miniszterelnökről eddig is tudta az ország minden polgára, hogy a fáradhatatlan munka és a mindenféle kötelességteljesítés embere, azt azonban kevesen tudják, hogy Jugoszlávia kormányelnöke csaknem egy év óta napi tizenhét órán keresztül dolgozik és ezt a munkaszünetet, a lényéből áradó vasakaratot és a munkafegyelem tiszteletét közvetlen környezetére is átvitte.

#### Télen öt, nyáron négy óraker kel a miniszterelnök

A miniszterelnök munkanapja reggel öt óraker kezdődik. Ekkor csönget szolgáljaért, aki behozza a reggeli kávé.

A lefekvés órája egyáltalán nem játszik szerepet nála abban a tekintetben, hogy mikor kel fel. A miniszterelnök rendszeren tíz óraker tér nyugovóra, de udvari bál, vagy halaszthatatlan hivatalos teendőket esetén megtörténik az is, hogy reggel négykor fekszik le, a hajnali öt óra azonban mindig talpon találja. A miniszterelnöknek nincs szüksége ébresztő órára, könnyen ébred és nem érzi szükségét a további al-

vásnak. Nyáron a miniszterelnök hajnali négy óraker kel fel, jóval mielőtt a királyi gárda kaszárnyájában felharsan az ébresztő trombitaszó.

Reggeli kávé közben a miniszterelnök átnézi az összes sírfirozott táviratokat és a sürgős jelentéseket, amelyek az éjszaka folyamán érkeztek a miniszterelnökségre és a belügyminiszteriumba s ahonnan azonnal a lakására továbbították ezeket.

Nagy elfoglaltsága ellenére arra is van ideje, hogy személyesen ellenőrizze és irányítsa a topcsideri gárda kaszárnyaépítési munkálatait és a topcsideri parkirozást, sőt az épület terveit is gondosan átnézi és megteszi észrevételeit.

#### A miniszterelnök hivatalában

A miniszterelnök pontosan nyolc óraker jelenik meg a pénzügyminiszterium új épületében levő kabinetjében. Gyorsan átnézi a reggeli beogradi újságokat, majd megkezdődik az előadók fogadása.

Az első referens, aki reggel megjelenik a miniszterelnök előtt, *Hogera* Szvetiszlav miniszterelnökségi kabinetfőnök, aki a kabinethez érkezett ügydarabokról referált. Utána *Szekulics* Brankó, a belügyminiszterium kabinetfőnöke jelenik meg a miniszterelnök előtt, majd a két belügyi segédminiszter, *Matkovic* Dobrica és *Petrovics* jönnek referálni. A referensek legkésőbb tíz óráig elvégzik dolgukat még akkor is, ha nagyon nagy



a referátum való anyag. Minden tárgyról röviden és összefoglalóan kell jelentést tenni. Ha a miniszterelnök valamelyik referátumot nem találja elég érthetőnek és világosnak, akkor nyomban minden részletre kiterjedő pontos jelentést kér az ügyről.

Délután tíz órakor újabb fogadások következnek. A miniszterelnök kedden, csütörtökön és szombaton fogadja a miniszterelnökség és belügyminisztérium bizáktét referensét, akik percnyi pontossággal érkeznek



Zsivkovics Petár miniszterelnök

és távoznak. Várakozás nincsen a miniszterelnök előszobájában Zsivkovics Petár előre kidolgozott program szerint hallgatja meg a jelentéseket és ennek a pontosságnak köszönhető az a szinte hihetetlenül határos munkateljesítmény, amelyet a miniszterelnök nyújt.

Az idő pénz. Ennek a közmondásnak teljes mértékben érvényt szerez a miniszterelnök, de ugyanezt elvárja azoktól is, akikkel hivatalosan érintkezik. A nagyközönséget hétfőn, szerdán és pénteken fogadja Zsivkovics Petár, a miniszterelnök előszobájában azonban soha sincsen két-három embernél több, mert a fogadások időpontját mindig a célszerűség szem előtt tartásával állapítják meg.

#### A miniszterelnök emberismerete

Zsivkovics Petár példátlan gyors felfogása, határozottsága és széleskörű tudása gyakran ámulatba ejti azokat is, akikkel tisztviselőkkel kifolyólag alkalmuk van naponta érintkezni a kormányelnökkel.

A kormány egyik tagja nemrégiben a következőképpen nyilatkozott a miniszterelnökről:

— Szinte hihetetlen, hogy a miniszterelnök ur kormányralapése után három hónappal a legapróbb részletekig ismerte az egyes fontos kérdéseket, amelyek a miniszterelnökséget és a belügyminisztériumot foglalkoztatták.

Zsivkovics Petár rendkívül jó emberismerő, aki néhány percnyi beszélgetés után már megformálja a véleményét mindenkiről és ez a vélemény mindig ta-

láló. Az ügyiratok elintézésében a határozottság és alaposág jellemzi a kormányelnököket.

#### A fivér és a fiu

A minisztertanácsokat rendszerint tizenegy és egy, vagy délután öt és hét óra között a fogadások után tartják meg. A déli munkaszünet a minisztériumban egy óraker kezdődik, de Zsivkovics Petár legtöbbször jóval egy óra után is iróasztalánál ül és dolgozik. Ez azonban nem akadályozza meg abban, hogy délután három óraker ismét benn legyen hivatalában, ahol hét, nyolc, sőt kilenc óráig szakadatlanul dolgozik. Szombat délután és vasárnap a minisztériumokban szünetel a munka, a miniszterelnökségen azonban még ekkor is dolgoznak. Maga Zsivkovics Petár szombaton egész délután és vasárnap délelőtti kabinetjében van és a pihenést csak vasárnap délután engedi meg magának a kormányelnök. Zsivkovics Petár hétköznap tábornoki egyenruhájában jár be hivatalába és csak vasárnap ölt polgári ruhát. Déliben, amikor a hivatali órák véget érnek, a miniszterelnök rendszerint nővéréhez szel elő, a vacsorát pedig, amely rendszerint nem más, mint egy csésze tea, lakásán költi el. A vasárnap délutánokat a miniszterelnök rendszerint édesanyja társaságában tölti, akit gyengéd szeretettel vesz körül.

A miniszterelnök ritkán lehet látni aktatáskája nélkül, amelyben a fontosabb ügyiratokat tartja, mert igen gyakran előfordul, hogy a kormányelnök a farszto napi munka után még a lakásán is dolgozik. Éjjeli-székényvőn állandóan blokk és ceruza van, mert a miniszterelnök gyakran éjjel is jegyez egyes dolgokat, amelyeket azután másnap intéz el. Zsivkovics Petár nőlen ember. A miniszterelnök egytízben bizalmas körben a következő kijelentést tette:

— Egész biztosan nem tudnék ennyit dolgozni, ha családom volna.

#### Színház és lovaglás

Zsivkovics Petárnak, mielőtt kormányát megalakította, legkedvesebb szórakozása a színházjárás és a lovaglás volt. Kora reggel kilovagolt és csaknem minden este végignézte a beogradi *Nemzeti Színház* előadását. Mióta miniszterelnök lett, erről a két szórakozásáról is le kellett mondania. Kormányralapása óta mindössze kétszer jutott ideje arra, hogy a *Nemzeti Színház* előadását végignéze.

#### A szegény ember százhusz dinárja

Érdekes történet forog közszájon arról, hogy mi indította Zsivkovics Petár miniszterelnököket a beogradi fegyvasztási adószabályrendelet felfüggesztésére.

Egy Beograd környékén lakó szegény földműves nemrégiben be akarta hájtani egyfelen ökrét a beogradi állatvásárra. A városi vámmal megállították és az új fegyvasztási adórendelet értelmében százhusz dinárt követelték tőle. A szegény ember az ökröt a városon kívül hagyta és bement a miniszterelnökségre, ahol az egyik főtisztviselőnek elpanaszolta a baját:

— *Ha százhusz dinárom volna — mondotta a földműves — nem kellene eladnom az ökröt.*

Az eset tudomására jutott Zsivkovics Petár miniszterelnöknek is, aki erre felfüggesztette a beogradi fegyvasztási adószabályrendeletet.

A miniszterelnök dolgozószobája egyszerűen, de kényelmesen, praktikusán van behatározva. Angolos hörgarnitúra foglalja el a szoba szögletét, a falon pedig néhány izléses olajfestmény függ, köztük *Ófelsége Alekszandar* király remekbe készült portréja.

A miniszterelnökség palotájának második emeletén levő nagy miniszteri tanácssterem már sokkal bővebb berendezésű, azonban itt is az egyszerűség és az angol elegancia dominál.

## A szuboticaai iparosok a helypénzrendelet megszüntetését kérik

### Az ipartestület küldöttséget meneszt a bánhoz és a polgármesterhez

A szuboticaai ipartestület helyiségében vasárnap délelőtti tíz óraker taggyűlés volt, amelyen többszáz iparos jelent meg. A gyűlés legfontosabb tárgya a városi helypénzről szóló szabályrendelet elleni mozgalom volt.

A taggyűlést *Presics* Koloman ipartestületi elnök nyitotta meg és ismertette a szuboticaai iparoság súlyos küzdelmeit *Vukovics Géza* titkár ismertette ezután a helypénz-szabályrendeletnek az iparosokra vonatkozó részét és kifejtette, hogy az iparosok kénytelenek a szabályrendelet revízióját kérni. Rámutatott arra, hogy egy péknek száz kiló kenyér után harminc dinárt kell fizetni helypénz címén. A kenyér értéke háromszáz dinár, tehát ennek tíz százalékát kell befizetnie, még mielőtt a kenyeret eladta volna. Megtörténik az az eset, hogy a pék nem adhatja el a kenyerét és akkor másnap újabb fizetni kell az el nem adott kenyér után is. Hasonlóan nagy helypénz van kiróva a többi élelmiszerre is.

*Gavrilov Gyurica* ipartestületi alelnök hangsúlyoz-

ta, hogy a helypénzek felemelése az élelmiszerek árdragulását vonja maga után. *Pélics* Sztipán, *Kopunovic* Béla és *Szekér* Sándor beszéltek még és csatlakoztak ahhoz az indítványhoz, hogy határozati javaslatban kériék a városi tanácsot és a dunai bán a szabályrendelet hatályon kívül helyezésére. *Presics* Koloman és *Gavrilov Gyurica* indítványára elhatározták, hogy nem kériék a szabályrendelet revízióját, mert ezzel nem sokat segítenének a kisiparos és kereskedő csztályon, hanem a szabályrendelet hatályon kívüli helyezésével egyidejűleg kériék a régi szabályrendelet életbeléptetését, amely teljesen megfelelt a gazdasági viszonyoknak.

A gyűlésen a következő határozati javaslatot hozták:

— Szubotica város iparosai tudatában annak, hogy a város súlyos anyagi nehézségekkel küzd és kénytelen felemelni jövedelmeit, kéri annak a tudomásul vételét, hogy az iparoscsztály a legsúlyosabb helyzetben van a mindentüzt érezhető gazdasági válság miatt és ezért az a véleménye, hogy a mai idő nem alkalmas

**PÜRGEN**

a legjobb hashajtószert

a közterhek felemelésére. Ma, amikor az élelmiszerek irait le kellene szállítani, mert ez elsőrangú közérdek volna, ez lehetetlen, mert az új terhek ezt megakadályozzák. A taggyűlés utasítja a vezetőséget, hogy minden tekintélyét latba vetve indítsa mozzalmat arra, hogy az 1929. október 29-ikén hozott helypénzszabályrendelet helyettesessék hatályon kívül és a régi szabályrendeletet, amely eddig is életben volt, állítsák vissza.

Ezt a határozati javaslatot külön deputáció foglataadni *Osztojics* Szelinir polgármesternek és amennyiben a polgármester nem tehet egyedül semmit ebben a kérdésben, az ipartestület vezetősége küldöttséget meneszt *Popovic* Dáka bánhoz.

## Letartóztattak egy nadaljai gabonakereskedőt

Egy staribecseji cég tett ellene feljelentést négyszázezer dinár elsikkasztása címén

Noviszadról jelentik: A csurugi esendőrség a staribecseji Bálint Testvérek gabonakereskedő cég feljelentésére letartóztatta *Dekanic* Gavra nadaljai gabonakereskedőt. Dekanic ellen okirathatóság és sikkasztás miatt indult eljárás.

Dekanic a Bálint Testvérek gabonacég megbízottja volt és megbízói részéről a legteljesebb bizalmat élvezte. Így történt azután, hogy mire visszaéléseit felfedezték, a cég már többszázezer dinár kárt szenvedett. Dekanic költveleket hamisított és nemlétező személyek részére is felvett a cégtől előleget gabonára. A feljelentés szerint Dekanic négyszázezer dinárral károsította meg a céget.

A esendőrség Dekanicot kihallgatása után beállította a noviszadi bíróság fogházába.

## Véres verekedés a tánciskola udvarán

Két fiatal szuboticaai legényt leszurtak

Vasárnap este véres verekedés zajlott le Szuboticaán a Spitzer-féle vendéglő épületének udvarán, ahol összeverekedtek több fiatal iparoslegény és a tőmegverekedés során ismeretlen tettes bicskával súlyosan megsebesítette *Balázs* Károly tizennyolcéves és *Balázs* Menyhért husz éves iparoslegényeket, akik Szuboticaán a November 13 ucca 49. szám alatt laknak. A Spitzer-ház udvarán már évek óta működik a Petic-féle tánciskola, amelyet főleg az iparoscsztályba tartozó fiatal lányok és legények látogatnak. Vasárnap este is igen sokan összegyűltek a tánciskolában és a fiatal emberek egy része a tánc közötti szüneteket boros üveg mellett a vendéglőben töltötte. *Balázs* Károly megszárosodott és bátyja, *Balázs* Menyhért több barátjuk társaságában a vendéglő belső helyiségében borozgattak. Kilenc óra előtt bevonult a vendéglőbe egy másik társaság is, amelynek tagjai szemelláthatólag erősen ittasak voltak. Ez a társaság *Balázs* asztalának szomszédságában telepedett le és ezek között a legények között a *Balázs*-fivérének több haragosa volt. *Pár perc múlva már lőtört a vihar.* Az egyik *Balázs* fiut az udvaron valaki arculütötte, mire a két társaság tagjai dulakodni kezdtek, feldöntötték a vendéglő asztalait és a duhajkodó legényeket csak nagynehezen sikerült az udvarra kituzkolni. A szabad ég alatt tovább folytatódott a verekedés, amikor a tömegből kivált *Balázs* Menyhért és vérző fejtel rohant be a vendéglőbe.

— *Megszurtak!* — kiáltotta és lerogyott egy székre. A véres ember megjelenése nagy riadalmat keltett. A legények egy része kirohant az uccára és rendőrré kiáltozott. *Néhány perceel később* *Balázs* Károly is a földön hevert és oldalából ömlött a vér.

A verekedés színhelyén csakhamar több rendőr jelent meg, de a verekedők ekkorra már szétszéledtek és a csatatéren csak a két megsebesített fivér maradt, akiket a rendőrségl ügyeletes szobába vittek, ahonnan a mentők a kórházba szállították őket. *Balázs* Károly az oldalán, a lapocka táján sebesült meg, *Balázs* Menyhértnak pedig az arcán húzódik keresztül egy hosszú, mély seb.

Hétfőn a verekedés szereplői közül többeket előállítottak a rendőrségen. *Két fiatal legényt, akik ellen a legtöbb gyamu merült fel, őrizetbe vettek.* A kihallgatott tanuk közül egyik nem látta, hogy ki szurta le a két *Balázs*-fivért és a sebesültek sem tudták megmondani, hogy a sok verekedő közül melyik sebesítette meg őket. A verekedés ügyében a rendőrség tovább folytatja a nyomozást.



## Öt hónap alatt száz betörést követett el egy oszijeki betörő

Orgazdája juttatta a rendőrség kezére a hirhedt gonosztevőt

Oszijekről jelentik: Az oszijeki rendőrség — mint már ismeretes — néhány nappal ezelőtt elfogta Zsivkovics Szilárd huszonöt éves csavargót, aki az utóbbi hónapokban Oszijeken és a környékbeli községekben rengeteg betörést követett el. A betörő elfogatása után a rendőrség közege több napon keresztül dolgoztak, hogy Zsivkovics Szilárd bűnlajstromát összeállítsák. A veszedelmes betörő elfogatásának részleteiről a *Napló* munkatársa szenzációs részleteket tudott meg.

Néhány nappal ezelőtt megjelent a rendőrségen Szutyura József oszijeki vasúti fűtő, aki elmondotta, hogy az éjszaka folyamán ismeretlen tettes betörést kísérelt meg nála. Szutyura részletesen előadta, hogy éjjeltájban arra ébredt fel, hogy valaki fesszegeti lakásának ajtaját. Hirtelen felrántotta az ajtót és szemfelismerésbe került a betörővel, aki egy pillanatnyi habozás után, hátrahagyva egy baltát, elmenekült. Szutyura kijelentette, hogy a betörőt jellegzetes arcáról bármely pillanatban felismerne. Részletes személyleírást adott és Milanovics Milán detektívcsoporthoz vezető megállapította, hogy a személyleírás teljesen megegyezik annak a rablónak az adataival, aki néhány nappal ezelőtt a nyílt uccán leütötte és kirabolta Spingarn Károly oszijeki ékszerész feleségét, akitől az utonálló több ezer dinárt elrabolt. Milanovics felszólította Szutyurát, hogy ha az uccán esetleg felismeri a betörőt, azonnal jelentse a rendőrségen s addig is, amíg a rendőrök megérkeznek, fogja le a betörőt.

Az eset után néhány nappal megszólalt a rendőrségi telefon és egy ismeretlen ember, aki nem akarta magát megnevezni, bejelentette, hogy a hónapok óta keresett hirhedt oszijeki betörő jelenleg az alsóvárosban az úgynevezett »Zeleno polje« sétán. Milanovics detektív három társával azonnal autóra ült és a »Zeleno polje«-ra hajtottak, ahol éppen vásár volt. A detektívek sokáig keresték a rejtélyes telefonálót, de a jelzett helyen nem várt rájuk senki sem. A detektívek még egy ideig szemlélődtek, amikor két fiatalember jött velük szembe. Ugyanabban a pillanatban, amikor a két fiatalember a detektívek elé ért, a detektívek mögött megszólalt egy hang:

— A balszélén megy a betörő, azt fogják le.

Milankovics csoportvezető egy pillanatig sem habozott, társaival együtt a megjelölt embernek ugrott és felszólította, hogy kövesse a rendőrségre. Az ismeretlen válasz helyett kiszakította magát a detektív kezeiből és futásnak eredt, a detektívek azonban résen voltak, utolérték a menekülőt és bevitték a rendőrségre. A hajszá közben a titkosrendőrök teljesen megfélemedtek arról a személyről, aki a telefonjelentést tette és aki megmutatta nekik a betörőt.

A kihallgatás során az elfogott fiatalember beismerte, hogy Zsivkovics Szilárdnak hívják és két évet töltött börtönben. Tagadta azonban, hogy Oszijeken betörést követett el. Milankovics detektívcsoporthoz vezető, hogy Zsivkovicsra rábizonyíthassa bűnösségét, azonnal elküldött két rendőrt Szutyura Józsefért, hogy Zsivkovicsot szembesítsék vele. A rendőrök otthon találták Szutyurát, aki azonban kategórikusan kijelentette, hogy nem megy a rendőrségre. A rendőrök a tanut erőszakkal szállították be a rendőrségre és a szembesítés alkalmával szenzációs fordulat történt. Amikor Zsivkovics meglátta a belépő Szutyurát, felkiáltott:

— Na, ha már téged is elfogtak, akkor kár tagadni.

Rövid vallatás után kiderült, hogy Zsivkovics a lopott holmitak Szutyurának adta el és az orgazda juttatta a rendőrség kezére a hirhedt betörőt. Szutyurát Zsivkovicsal együtt azonnal letartóztatták. Megállapították, hogy a betörő kétezer dinárért ötv ezer dinár értékű árut adott Szutyurának, aki tagadta a vádat. A rendőrség házkutatást tartott Szutyura lakásán és ott egy kis kamrában több mint száz ezer dinár értékű, lopásból eredő holmit találtak. Ezután Szutyura is megért és bevallotta, hogy már évek óta orgazdasággal foglalkozik. A legtöbb árut Zsivkovicstól vette meg, de mert attól félt, hogy a betörőt egyszer letartóztatják és akkor minden kiderül, jobbnak látta ha mielőbb megszabadul tőle.

A rendőrség ezután gyors tempóban lefolytatta a nyomozást és megállapította, hogy Zsivkovics Borovon, Vukováron, Gaboson és Oszijeken követte el a betörések legnagyobb részét. Dobsina községben Kurjak Zsivkótól 20 000 dinár értékű árut, Vladimirovcin Terzics Milántól 10 000 dinár értékű árut, Adolfovacan egy ottani péktől rengeteg értékű tárgyat és 2000 dinár készpénzt, Kozarac Illés borovói kereskedőtől 30 000 dinár értékű ékszer, Tripics Oszto vukovári lakostól ruhaneműeket, Mirkov Ljuba gabosi lakostól 5000 dinárt lopott. Zsivkovics az Oszijeken elkövetett betörésekről nem is tudott számot adni, saját bevallása szerint öt hónap alatt több, mint száz betörést és néhány uccai rablótámadást követett el a városban.

Az oszijeki rendőrség a betörőt orgazdájával együtt átadta az ügyészségnek.

Ez az amire Ön már ré en vár!



Megint PHILIPS hozta az igazit, ami Önnek kell. — MI kaptuk az első mintá

## Philips négylámpás

rekord villanyrádiót (kétszeres árnyékoltrácsu magasfrekvenciájú fokozattal) és az első félóra leforgása alatt el is adtuk. A legkiválóbb teljesítmény!

## Szelektív

Elegáns kivitel!

Mindenféle antenna felesleges, rendkívül hangos! — Philips-gyártmányok főlerakata:

## Konrath Rádió Szubotica

Összes flókjai és viszonteladói

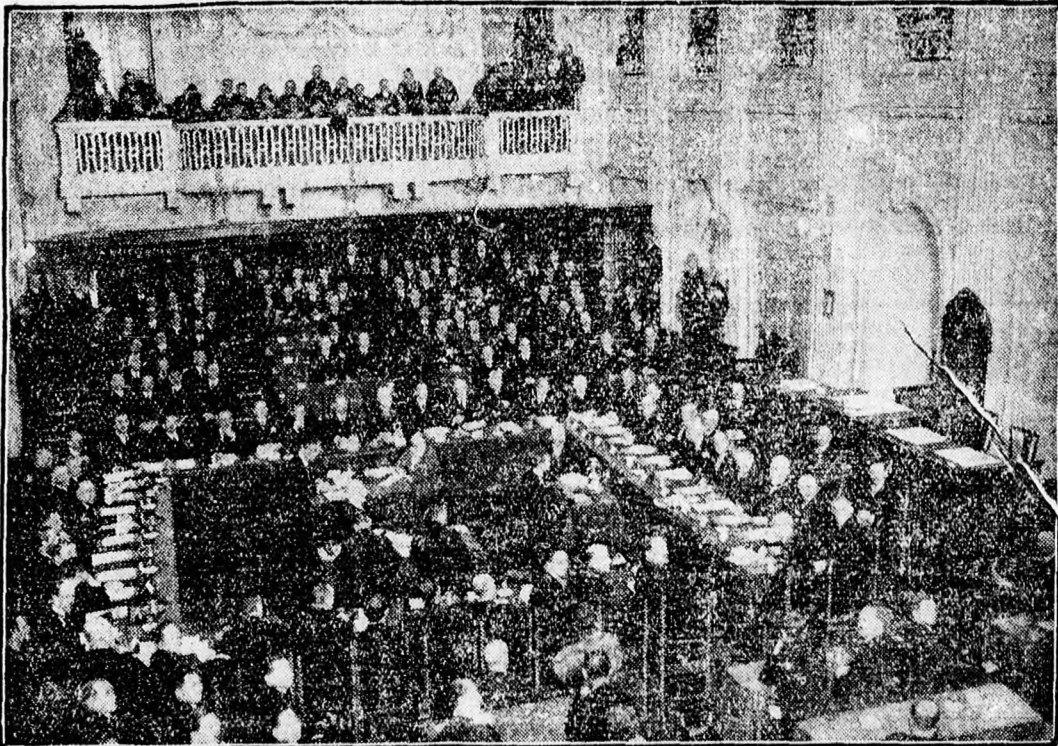
## Ausztria külön megállapodást ajánl fel Angliának és Olaszországnak

### A Young-egyezmény függőben maradt pénzügyi problémáit tárgyalták hétfőn Hágában

Hágából jelentik: Vasárnap tovább folytatódtak az egyes delegátusok között a bizalmas tanácskozások. A szankciók kérdésében hosszabb konferencia volt a német és francia miniszterek között. Francia

Általános meglepetésre mindketten kijelentették, hogy

nem ismerik fel a jogot Ausztria álláspontját, semmiképpen azonban, hogy a további tárgyalások meggyőzésre vezetnek.



A hágai konferencia megnyitó ülése

és Wirth miniszterek vettek részt ebben a tanácskozásban.

A keleti jóvátétel kérdése szintén részletes megbeszélések tárgya volt. Az osztrák jóvátétel kapcsolatban Schöber kancellár Tardieuvel és Curtiussal tanácskozott, majd Bethlen magyar miniszterelnököt kereste fel. Később a csehszlovák, jugoszláv, román és lengyel delegátusokkal tárgyalt. A tárgyalásokban most már Venizelosz görög miniszterelnök is részt vesz, aki vasárnap érkezett Hágába. Több jugoszláv és román szakértő is megérkezett, akik szintén bekapcsolódtak a tárgyalásokba.

A Loucheur-bizottság hétfőn délelőtt tovább tárgyalta az osztrák jóvátétel kérdését. A tanácskozás rövid ideig tartott. Schöber kancellár újabb deklarációt olvasott fel, amelyben ismételtén tudomására hozta a hitelező államok megbízottainak, hogy

**Ausztria semmiképpen sincs olyan helyzetben, amely lehetővé tenné, hogy jóvátételt fizessen bármelyik külföldi államnak.**

Ausztria bevételeinek minden sillingjét az ország pénzügyi és gazdasági talpraállítására, valamint a rend és a nyugalom fenntartására kell fordítani. Az osztrák kormány magatartását ezen kívül pszichológiai momentumok is irányítják. Az osztrák állam mai helyzete mellett természetes, hogy nem akad Ausztriára egy ember sem, aki meg tudná érteni, miért kell Ausztriának külföldi államok számlájára fizetéseket teljesítenie.

Schöber beszédére Benes csehszlovák külügyminiszter és Mrodzowsky lengyel delegátus válaszoltak.

A Loucheur-bizottság hétfő délelőtti ülésének lefolyása végeredményben tehát annyit jelent, hogy Ausztriának eddig még nem sikerült keresztülvinnie eredeti tervét, amely tudvalevően abból állott, hogy Ausztria és az utódállamok kölcsönösen törlik egymással szemben fennálló követeléseiket, úgyhogy Ausztria semmiféle jóvátételt nem fizet.

A Loucheur-bizottság ülése után a keleti jóvátételben érdekelt hitelező államok megbízottai újabb ülést tartottak, amelyen azonban a magyar, osztrák és bolgár delegátusok nem vettek részt.

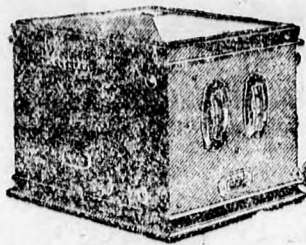
**Az osztrák delegáció most azzal a taktikával kísérletezik, hogy külön megállapodást ajánl fel Angliának és Olaszországnak.**

Amennyiben ez a külön megállapodás létrejön, akkor az angol és olasz delegátusok a megállapodást a kisantantállamok és Lengyelország elé terjesztik. Ha a kisantant és Lengyelország nem járulnak hozzá az egyezményhez, Anglia és Olaszország a keleti jóvátétel egész kérdéskomplexumát külön jogi bizottság elé utaltatja.

Hétfőn délelőtt a kisantant delegátusai arról tanácskoztak, nem lehetne-e az utódállamok vitás ügyének anyagi elintézését már Hágában keresztülvinni oly módon, hogy a vitás kérdések jogi oldalát egyelőre kikapcsolják és a jogi kérdések rendezését az angolok és olaszok által tervbevetett jogi bizottságra hagyják.

A szankciók és a keleti jóvátétel kérdése mellett hétfőn délelőtt a tanácskozások súlypontja egy harmadik kérdésre terelődött, a Young-egyezmény függőben





# TELEFUNKEN-RÁDIO

## TELEFUNKEN 31 W.

Az új 3 lámpás hálózati készülék, minden  
battéria nélkül. Főképviselet:

### ALTERNO-RELAIS

MŰSZAKI VÁLLALAT RÁDIÓSZTÁLYA  
NOVISAD - TELEFON 24-14, 24-87

maradt pénzügyi problémáira. Az első hágai konferencia egész sereg pénzügyi kérdést nyitvahagyott. Nem intézték el például a fizetési terminusok kérdésését sem és megoldásra vár még egy másik rendkívül komplikált probléma is: a nemzetközi jóvátételi bankba befizetendő százmillió márkás német betét kérdése. A hétfői napot legnagyobb részt ezeknek a kérdéseknek megvitatása foglalta le. Közben természetesen a szankciók kérdéséről is tovább folytak a megbeszélések

a német delegátusok és a meghívó hatalmak között. A szankciók kérdése-hir szerint olyan megoldást nyer, hogy

a francia és a német kormány jegyzékeket váltanak, amelyekben leszögezik, hogy Franciaországnak nem kell tartania semmiféle fizetési zavartól

a Young-egyezmény nehonyolítása során és azután sem.

## Megérkeztek a fejedelmi vendégek az olasz trónörökös esküvőjére

### A pápa is fogadni fogja a külföldi előkelőségeket

Rómából jelentik: Az olasz fővárosban lázas izgalommal folynak a trónörökös esküvőjének előkészületei. Vasárnap egész sereg külföldi előkelőség érkezett Rómába, köztük több fejedelmi előkelőség, akik különvonaton jöttek. Vasárnap érkezett meg Borisz bolgár király, Rupprecht bajor herceg, Manuel volt portugál király, valamint több orosz herceg is.

Az olasz és belga királyi pár hétfőn délelőtt a meglepett külföldi előkelőségek tiszteletére vadászatot rendezett. Délután az olasz királyi pár és a trónörökös a Quirinal tróntermében hódoló küldöttségeket fogadtak, többek között a kamara, szenátus és a fasiszta nagytanács küldöttségét. Este a királyi palota díszter-

mében udvari fogadtatás volt, amelyen a diplomáciai testület tagjai is résztvettek.

Az első ünnepséget a külföldi előkelőségek tiszteletére vasárnap este tartották. Az ünnepséget bál követte, amely a hajnali órákig tartott. A külföldi vendégeket a pápa is fogadni fogja.

A lakosság egész Olaszországban ünnepli a trónörökös és menyasszonyát. Az esküvő napja, január 7-ike egész Olaszországban nemzeti ünnep lesz. Az olasz király az esküvő alkalmából félmillió líra alapítványt tett, amelyből évenként különböző díjakat osztanak ki. Az olasz bankok is nagy összegeket adományoztak jótékony célra.

## 1930-ban 114 mozdonyt és 3400 vagonat kap Jugoszlávia jóvátétel fejében

### A közoktatási, közlekedési és szociálpolitikai ministerek beszámolója a múlt évben végzett munkáról

Beogradból jelentik: A kormány újvívi összefoglaló jelentésének keretében, amelynek közlését a *Napló* megkezdte, Makszimovics Bozsza közoktatásügyi miniszter a következőket mondja:

— A közoktatásügyi munka mindaddig, míg nincsen az egész országra érvényes egységes törvényhozás, nem mutathat fel olyan eredményeket, amelyek az állami és nemzeti érdekeknek megfelelnek. Ezért a minisztérium január 6-ika után nyomban hozzálátott a közoktatási kodex kidolgozásához.

— A középiskolák nivója olyan érezhetően kezdett esni, hogy mindenek előtt ezt a kérdést kellett elintézni. A középiskolák száma túlságosan nagy, a tanárok száma pedig elégtelen volt. Rossz volt a tanárok anyagi helyzete is, ami az iskolára is kihatott. Ezért az augusztus 31-ikén megtartott tanári kongresszus is kitűző lelkesedéssel fogadta az új középiskolai törvényt.

— Szeptember 27-ikén még két törvény jelent meg: a *tanítóképzésről és a tankönyvekről*. A kormány huszonkilenc gimnáziumot szüntetett be és tizenkilenc teljes gimnáziumot fekozott le gimnáziummá. Ezáltal lehetővé vált a nem kvalifikált tansemmelyzet eltávolítása és jelentős költségvetési megtakarítások elérése a kvalifikált tanárok javára, akiknek illetményeit megjavították.

— A tankönyvekről szóló törvény biztosítja, hogy az iskolákat a legjobb tankönyvekkel látják el és a könyvek árát is leszállították.

— Más nemzetiségű állampolgáraink gyermekei számára külön osztályokat ír elő a törvény. Ezzel államunk nemzetközi kötelezettségeinek teszünk eleget. A népi iskolai törvény az oktatást az ország minden részében új alapokra helyezi.

— A Jugoszláv királyság *Szokoljéről* szóló törvény egyesítette az eddig különálló egyesületeket, amelyeknek közös célja a nép fizikai és erkölcsi nevelése. Ezáltal véget érnek az egyes szokolgyesületek közti surlódások és a mozgalom az állam ellenőrzése alá került.

— A minisztérium ezenkívül rendeletileg szabályozta a szerb-horvát helyesírást és törvényt hozott a *polgári iskolákról, a külföldi diplomák nosztrifikáci-*

*lásáról, az alapítványokról és a szerzői jogról*. Kidolgozás alatt vannak az oktatásügyi tanácsról, a népkönyvtárakról, az állami levéltárakról, a színházakról, a színházi nyugdíjalapról, a muzeumokról és a régiségek és történelmi emlékek megóvásáról, a művészeti iskolákról, az állami nyomdákrol, az állami geológiai intézetről és a tanulók egészségügyi alapjáról szóló törvények. Ezeket a törvényjavaslatokat hamarosan a legfőbb törvényhozó tanács elé terjesztik.

Kadivojević Laza közlekedési miniszter a következő jelentést adta ki: A közlekedési minisztérium az 1929. év folyamán nagy erőfeszítéseket tett kedvezőbb közlekedési feltételek teremtelésére és különös figyelmet fordítottak a megrongálódott vonalak rendbehozatalára. A nehezebb mozdonyok közlekedése folytán szükségossá vált a Beograd-nisi vonal felső építményeinek megerősítése, ebben az évben pedig még több vonalon el fogják végezni ugyanezeket a munkálatokat. Zagrebben ebben az évben meg fogják kezdeni az új Száva-híd építését.

— Az új vonalak közül forgalomba helyezték a Prokuplje—Pločnik és a Kragujevac—Kraljevo vonalakat. A vasuti gécpontokon a forgalom megkönnyítése végett az év folyamán 4800 méter hosszúságban új vonalat fektettek le. Zidani—Mosznál a Szavina felett új híd épült, amely lehetővé fogja tenni a közvetlen közlekedést Zagreb és Ljubljana közt.

— A vasuti park megjavítása terén is sok történt. 1929 novemberében a rendes nyomtávu vonalokon 1294 mozdony volt forgalomban (1929 januárban 1210), személykocsi 2137 (januárban 1997), szolgálati és postakocsi 938 (779), teherkocsi 40.624 (40177), keskenyvágányu vonalokon 395 mozdony (343), személykocsi 452 (457), szolgálati és postakocsi 200 (169), teherkocsi 8845 (8479), a 0,60 m. nyomtávu vonalokon 87 mozdony (87), személykocsi 52 (42), teherkocsi 759 (493).

— Ebben az évben a vasuti park növekedése még érezhetőbb lesz, mert jóvátétel címén Németországból és Magyarországból 110 mozdonyt, 1100 nyitott vagonat, 600 tehervagont és 9 furgont, valamint 1730 keskenyvágányu vagonat és 4 mozdonyt fogunk kapni,

— A rendes vonatiadás tekintetében a múlt évvel szemben nagy haladás volt tapasztalható.

— Kidolgozták a minisztérium kezelésében lévő vasutak vagyonáról szóló törvényt is, amely a vasuti igazgatás számára alap- és forgatóközt fog teremteni. Különböző új szabályzatok is készülnek a szolgálat egyszerűsítése céljából.

— A vasutak kihasználása tekintetében ez az év jelentékenyebb jobb eredményeket hozott, mint az elmúlt esztendő. Április 1-től november 1-ig 140 millió dinárral több volt a bevétel, mint a múlt év megfelelő időszakában.

— Jelentékeny fejlődést mutatott fel 1929-ben a tenger- és folyamhajózás is.

Drinkovics Máté dr. szociálpolitikai és népegészségügyi miniszter reaszortja működéséről a következőkben számolt be:

— A minisztérium törvényhozási és szervezési munkája során fontos anketákat tartottak munkás-, kivándorlási és egészségügyi kérdésekben. Különös figyelmet fordítottak a *munkásbiztosítás* kérdésére. A törvény szövegében eszközölt módosításokkal arra törekedtek, hogy a viszonyokhoz képest a munkásság minden szükségletének eleget tegyenek. Az összes munkásbiztosító hivatalokba kormánybiztosokat neveztek ki.

— Új rendelet szabályozta az *üzletek zárást és nyitását és az alkalmazottak munkaidőjét*. Egész sor nemzetközi munkásvédelmi egyezményt is életbeléptetett a kormány.

— A *munkásbörzék* munkáját modern alapokon szervezték át. Sok munkáslakást is emeltek, amelyeknek építését ebben az évben fokozottabb mértékben fogják folytatni és Zagrebban, Szusákon, Szplithen, Szarajevóban, Ljubljánában és Mariborban munkásmenhelyeket, valamint munkásotthozásokat fognak építeni.

— A rokkanttörvény módosítása ennek a kérdésnek végleges rendezését előzza. A kivándorlási törvény kidolgozására szakbizottságot alakított a miniszter. Ezzel kapcsolatban az országban dolgozó külföldi munkások kérdését is napirenden tartják.

— Törvényrel szabályozták a passzív vidékek szűkebbmunkákkal való segítségét. Erre a célra 101.400.000 dinárt biztosítottak a volt tartományoknak. A volt közlekedési minisztérium likvidálása gyorsan folyik.

— A lakáskérdést illetően október 30-ikán hozták nyilvánosságra az eddigi törvény módosítását.

— A *közegészségügy* terén elsősorban a kórházakat kellett rendbehozni. Az év folyamán nyolc szerbiai kórházat renováltak és rendeztek át. Biztosították az anyagi eszközöket egész sor kórház kiterjesztésére és átrendezésére, köztük a *szuboticeai, szombori, novakanjizsai, kikindai, hecskeréki, pancsevői, yrszaci, helyarkvai, jasutomicsei és kovini* kórházakra is, összesen 34.000.000 dinár értékben.

— A kórházak pénzügyi biztosítása céljából kidolgozta a minisztérium a kórházakról szóló törvényjavaslatot, amely gondoskodik megfelelő pénzügyi eszközökről is. Elkészültek a minisztériumban az egészségügyi közsegekről, a falvak aszanációjáról, a fertőző betegségek leküzdéséről, az élelmiszerek ellenőrzéséről, a biológiai termékek ellenőrzéséről és a gyógyszer-tárakról szóló törvények javaslatai is.

## Felmentések napja a noviszadi felebbviteli bíróságon

### Hét felmentés egy napon

Noviszadról jelentik: A noviszadi felebbviteli bíróságon *Trajanovics* Bozsádár tanácselnök büntető tanácsa szombaton hét büntényben hozott felmentő ítéletet.

*Mijatovics* Szimát és feleségét, haimoki lakosokat a szuboticeai ügyészség azzal vádolta, hogy Bajmokon 1924-ben különböző csalásokat követtek el. A szuboticeai törvényszék múlt évi január 10-ikén a házaspárt hat-hatvani fogházra és 200–200 dinár pénzbüntetésre ítélte. A felebbviteli bíróság felmentette a vádlottakat, mert nem látott bünteselekményt fennforogni.

A szombori törvényszék múlt évi május 30-ikán tárgyalta *Nikolics* Miloszlav kucurát földműves bűntényét. Nikolicsot az ügyészség súlyos testi sértés büntetével vádolta, mert a vádirat szerint Crvenkan 1926 július 24-ikén egy kocsmai veszekedés alkalmával kétszer fejbeszurta *Trbojević* Lukát. A bizonyítás során beigazolódtott, hogy *Trbojević* fojtogatta *Nikolicsot*, úgyhogy az jogos önvédelemből nyult a késhez. A szombori törvényszék és most a felebbviteli bíróság is felmentette *Nikolics* Miloszlavot.

A szombori törvényszék múlt évi május 14-ikén felmentette *Vas* Gábor kopacsevői halasztó a súlyos testi sértés vádjá alól. *Vas* Gábor Kopacsevőn még 1922 október 15-ikén veszekedés közben *Kristóf* Juliánát egy karóval fejbevetta. A főtárgyaláson bebizonyosodott, hogy *Kristóf* Julianna és férje *Vas* Gábor előzetesen megverték és így *Vas* Gábor jogos önvédelemből követte el tettét. A felebbviteli bíróság helybenhagyta a felmentő ítéletet.

*Turanov* Pála szuboticeai kocsmáros még 1920 április havában megverte *Petrovics* Danilót, mert az a kocsmában duhajkodott. A főtárgyaláson *Turanov* azzal védekezett, hogy *Petrovics* teljesen ittas volt, bevverte az ablakot és eközben sérült meg. A szuboticeai törvényszék és a felebbviteli bíróság felmentették *Turanovot*.



# ORION normalizált rádiócsövekkel tökéletes a vétel!

*Trtica* Mile alekszandrovói lakost hatóság elleni erőszakkal vádolták, mert 1925 január 3-ikán Novacrnján Koszics Szlavko községi jegyzőt hivatalos munkája közben szidalmazta és bántalmazta. Trtica teljes ittassággal védekezett. A szubotical törvényszék tizenöt napos fogházra ítélte, de a felelősségi bíróság felmentette.

*Elesin* Joca hatvannégyéves turjai földmivest az ügyesség sikkasztással vádolta, mert a bíróság lefoglalt kukoricát eladta. Elesin azzal védekezett, hogy a kukorica nem is volt az övé és így nem adhatta el, hanem a jogos tulajdonos adta el. A noviszadi törvény-

szék és a felelősségi bíróság felmentette a vád alól.

Jankovics Veszelin gardinoveci földműves egy vitás ügyből kifolyólag szidalmazta a községi bírót, mire a vádirat szerint Hraniszavljevics Szevján gardinoveci rendőrmester bekísérte a községházára és ott megverte. A noviszadi törvényszék Hraniszavljevics Szevánt hivatalon kívül való visszaélés miatt tizenöt napos elzárásra és Jankovicsot hatóság elleni erőszak miatt husznapi elzárásra ítélte. A felelősségi bíróság helybenhagyta Hraniszavljevicsra vonatkozó ítéletét, ellenben megsemmisítette a Jankovicsra vonatkozó büntetést és a vádlottat felmentette a vád alól.

## HIREK

### Pravoszláv karácsony

Az ünnep angyala ismét itt van közöttünk, láthatatlan kezével megsimogatja a szívünket, kezünket szépen illedelmesen karbateszi és fülünkbe gyönyörű szótartot sug a jövőről, a békéről, a boldogságról és a boldogulásról. A pravoszláv karácsony ígéretekkel teljes misztériuma egy pillanatra megállásra készíti az építő munka gyorsvonatát is, amely pedig száz kilométerrel rohog az akarat nyílegyenes sínpárján, sietősen és megtorpanás nélkül, hiszen jelentékeny készségeket kell behoznia. Az elmúlt években a pártpolitika, a széthúzás és a meddő meditáció akadályai torlaszolták el a pályát és a munka vonata sokáig vigasztalanul vesztegelt a feledés kis állomásán. Pontosan egy éve van annak, hogy eltakarították az akadályokat és a bölcs helatás szabadra állította a szemafort, amely esztendőnkön keresztül a stagnáció színeit mutatta.

Pravoszláv karácsony előestéjén elsősorban is erre a korszakalkotó fordulatra kell emlékezni, amely mintegy varázsszóra állította csatasorba a tettekre kész akaratot. Hála a kéznek, amely egyetlen elhatározó gesztussal a boldogulás irányába mutatott, abba az irányba, ahol már régen az alkotó munka, a békes fejlődés és a testvéri összetartás keletjét sejtítettük.

Beállt az ünnep, amely pillanatnyi megálljt parancsol a nagy elánnal megindult munkának. A jószág, a könyörület és a béke örökség jelszavai szólnak meg az ajkakon és a szívekben kigyullad a szeretet csodálampása. A pravoszláv karácsony jegyében egy szívvel, egy lélekkel fordul a bizakodás egyenes útjára ennek az országnak minden polgára, akármilyen rítus szerint imádja is az örökkön élő Istent.

Minden ünnep számadás önmagunkkal és minden számadás csak javíthat életünk erkölcsi mérlegén. Éppen ebben a körülményben rejlik az ünnep gyönyörű szimbolikája és tüzből égő, tisztító áhitata, amely a reménykedés és a bizalom fókuszába állítja a jövő tükreét.

Az idei karácsony sok fontos tekintetben elüt a legutóbbi évek karácsonyaitól. Ebben az évben az ünnep célkitűzései mögött az eddig végzett munka aranyfedezete áll és a jövő reményességéért egész kapacitásával szavatul a serény munka szolgálatába állított jelen. A béke és a szeretet fogalma élő valósággá lett és a szívek megteltek a remény elektronosságával.

Az idei karácsony az optimizmus ünnepe. Az égi fehérség elmaradt, a háztetőket nem dekorálják szikrázó hócsillagok, mégis teljes joggal nevezhetjük fehér karácsonynak 1930 pravoszláv karácsonyát. Sok fekete karácsony után ez a derengés ünnepe, amelynek küszöbén az áhitat áll őrt.

d. j.

\*

VÁROSI SZÍNHÁZ. Szerda, január 8: *Házasság* (Zenidba), Gogolj komédiája. (A moszkvai művész-színház vendégjátéka.)

Csütörtök, január 9: *A szegénység nem bűn* (Sirotnija nije greh), Ostrovski komédiája. (A moszkvai művész-színház vendégjátéka.)

\*

— A Bácsmegeyel Napló legközelebbi száma a pravoszláv karácsony miatt csütörtökön reggel a rendes időben jelenik meg.

— Udvari bál lesz Ófelsége Mária királyné születésnapján. Beogradból jelentik: Január 9-ikén, Ófelsége Mária királyné születésnapján udvari bál lesz, amelyre már szétküldték a meghívókat. A bálon a diplomáciai kar tagjai kívül a főváros előkelő társadalmi is részt vesz. Mária királyné születésnapja alkalmából az ország valamennyi templomában hálaadó istentisztelet tartanak.

— A beogradi helyőrség tisztjeinek karácsonyi tisztelése az udvarnál. Beogradból jelentik: Hétfőn, a pravoszláv karácsonyt megelőző napon a beogradi helyőrség tisztjei zenezóval az udvarhoz vonultak és hagyományos szokás szerint átnyújtották Ófelségének a badnjakot. A tiszteteket az udvarnál a régi ünnepi szokáschz híven forró mézespálinkával kínálták meg.

— Az autóbusz összeütközött a vonattal — hat halott. Newyorkból jelentik: Chicago környékén vasárnap délelőtt egy vonat elütött egy autóbust, amelynek sofförje az egyik vasuti átjárónál nem vette észre a herobogó vonatot. Az autóbusz, amelyen egy kiránduló diáktársaság utazott, darabokra tört. A negyven diák és diákány közül ötven azonnal meghaltak. Életét vesztette az autóbusz sofförje is. Három diák és három diákány életveszélyesen megsérültek.

## Bizonyítványhamisítás miatt letartóztattak három beogradi magánhivatalnokot

### Két becskerek diák hamis iskolai bizonyítvánnyal iratkozott be a gimnáziumba, mire őket is letartóztatták

Becskerekről jelentik: A veliki-becskekerek gimnázium igazgatósága még a nyáron észrevette, hogy néhány diák hamis iskolai bizonyítványok alapján iratkozott be az intézetbe. A gyanúsított diákokat vallatásra fogták és egy hetedik osztálybeli, valamint egy másik diák beismerték, hogy a hatodik osztályról szóló bizonyítványuk hamis és azt Beogradban vásárolták. A diákok közelebbi adatokat és pontos személyleírás is adtak

a bizonyítványhamisítokról. A becskerek rendőrség a diákok vallomása alapján megindította a nyomozást.

A becskerek rendőrség átirata alapján a beogradi rendőrség letartóztatta és Becskerekre szállította *Perunovic* Cvetko, *Dakics* Milutin és *Urosvics* Jován beogradi magánhivatalnokokat, akiket a bizonyítványok hamisításával és értékesítésével gyanúsítanak.

## Nem kerül revízió alá a kataszteri tisztajövedelem megállapítása

### A pénzügyminiszter elutasította Becskere város kérelmét

Becskerekről jelentik: A becskereki városi képviselőtestület volt az első, amely emlékiratot intézett a kormányhoz és kérte, hogy tekintettel a súlyos viszonyokra, helyezze revízió alá a kataszteri tiszta jövedelmek megállapítását, mert az ezek alapján kivetett földadók horribilis magasságot értek el. Az emlékirat egyben a földadó-kivetés újbóli elrendelését is kérte.

Becskere után Szombor, Szubotica, Szenta és Kikinda is kérték a kataszteri tisztajövedelem megállapításának revízióját, mert a régi kataszteri tiszta jövedelem harmincnégyezeret állapították meg tiszta jövedelemként.

Néhány nappal ezelőtt Szombor város tanácsa

már megkapta a pénzügyminiszter válaszát, amely elutasító. Vasárnap a becskereki városi tanácshoz érkezett le a pénzügyminiszter átirata, amely szerint a kormány nem tehet eleget Becskere város, valamint a többi városok kérelmének, mert a kataszteri tiszta jövedelem megállapítása igazságosan történt és a kormány már előre levont husz százalékot tekintettel a súlyos gazdasági helyzetre. Több engedményt a pénzügyminiszter nem tehet. Amennyiben vannak hibák a megállapításnál, úgy az érdekelteknek jogukban állt az ellen felekezni és felekezésük alapján revízió alá veszik ügyüket. A földadó-kivetés általános revíziójáról nem lehet szó.

## Könnyítésekben részesülnek a katonai szolgálatot teljesítő Szokolok

### A hadügyminiszter rendelete

Beogradból jelentik: *Hadzics* Szevján tábornok-hadügyminiszter hétfőn a szokoltörvény tizedik szakasza alapján rendeletet adott ki azokról a könnyítésekről, amelyeket a katonai szolgálat tekintetében a jugoszláv királyné szokolójának tagjai élvezni fognak. A rendelet szerint a kötelező kádorszolgálatot teljesítő tünöncök a következő könnyítéseket kapják:

1. A szolgálatból három hónappal előbb bocsájtják el azokat a szokolokat, akiknek teljes szolgálati idejük van.

2. Negyvenöt nappal kevesebbet kell szolgálni azoknak a szokoloknak, akiknek számára a sorozás alkalmával a katonai törvények értelmében rövidített szolgálati időt állapítottak meg. Ugyanez vonatkozik azokra az önkéntesekre is, akiknek tizennégy hónapot kell szolgálniuk.

3. Tisztek és tartalékos tisztek előléptetésénél elősőbbiséget élveznek a szokolok, ha egyébként minden feltételük megvan az előléptetésre.

4. A szokolgyakorlatokon való részvétel céljából a tisztállományuk a rendes szabadságon kívül is kaphatnak szabadságot. Az állami hivatalnokok és a szokolok hosszabb időtartamra szóló katonai szabad-

ságok engedélyezésénél is előnyben részesülnek.

Mind ezekre akkor van joga a katonai szolgálatot teljesítő szokolegyesületi tagnak, ha legalább öt éven át gyakorolt valamelyik szokolegyesületben és sikerrel végezte az előkészítő tanulmányokat. Az öt évbe beszámítják azt az időt is, amit az ifjúsági szervezetekben eddig eltöltöttek.

Azokat a katonákat, akiket ezen az alapon engednek haza, ideiglenesen szabadságot tartanak tekintik.

A sorozások alkalmával a sorozóbizottságok a szokolszövetség által benyújtott lista alapján, valamint a Szokol fényképes igazolványai alapján állapítják meg a kedvezményekre való jogosultságot.

Indokolt esetekben egyes kérvények alapján megengedhető a szokol tagjainak, hogy katonai szolgálatuk megkezdését a kedvezményes szolgálati idő egyharmadával későbbre halasszák.

Az 1930-ban sorozásra kerülő szokoltagok akkor részesülnek a kedvezményekben, ha legalább három évet töltöttek az eddigi jugoszláv horvát szokolegyesület kötelékében, esetleg a jugoszláv Oraonál vagy a Dusan Szilni szerb szokolegyesületnél.



— Cserevonehamisítók a berlini törvényszék előtt. Berlinből jelentik: Hétfőn kezdődött meg a törvényszéki főtárgyalás a cserevone-bankjegyek hamisítóinak büntetésében. A büntügy eredete 1927-re nyúlik vissza, amikor Frankfurtban nagyarányú pénzhamisító társaságot lepleztek le, amely kizárólag a szovjet bankjegyeit hamisította és hozta forgalomba. A pénzhamisító társaság szellemi vezetője Sadatichraschwilli georgiai herceg volt. A nyomozás folyamán kiderült, hogy a pénzhamisítók összeköttetésben állottak a német szélsőjobboldali elemekkel, többek között Hoffmann tábornokkal is. A hétfői tárgyaláson a vádlottak valamennyien azzal védekeztek, hogy a hamisításokban azért vettek részt, hogy az ilyen uton megszerzett pénzzel megdöntsék Oroszországban a bolsevizmus uralmát és eredményesen küzdjenek Németországban a bolsevizmus ellen. A tárgyalás folytatását keddre halasztották.

— Nagyarányu panamát fedezték fel a szovjet-árurakárakban. Kóvnéből jelentik: Moszkvai hírek szerint a szovjetbírósgát nagyarányu panama foglalkoztatja. Egyes tisztviselők az ugynevezett állami áruelesztő hivatalokból hosszabb idő óta árukat adtak el magánkereskedőknek, akik az árukat ismét az államnak adták el. Hetek óta folyik ebben az ügyben a nyomozás, mely megállapította, hogy kétféle értékű áru vándorolt át a kereskedőkhöz az állami raktárakból. Emiatt 81 kereskedelmi vállalat működését a szovjet beszüntette, 95 kereskedőt letartóztattak és 20 magánlakást zár alá vettek. Az állami hivatalokok ellen a szovjetbírósgát statáriáisan fog eljárni.

— Mezőgazdasági és szónokkonferencia Genfben. Genfben jelentik: Hétfőn két nemzetközi konferencia kezdődött Genfben: a szónokkonferencia és a mezőgazdasági konferencia. A szónokkonferenciát a nemzetközi munkaügyi hivatal hívta össze és napirendjén a munkaidő, a munkabér és a bányaiipari munkafelvételek kérdése szerepel. A konferencián kilenc európai szentermelő állam delegátusa vesznek részt. A mezőgazdasági konferenciára huszonegy európai és öt tengerentúli állam küldött ki mezőgazdasági szakértőket. Ezt a konferenciát a Népszövetség hívta össze és feladata az, hogy tanulmányozza, milyen reformokkal lehetne segíteni a mezőgazdasági és elsősorban a gabonakrizisen.

— Borzalmas büntényt fedeztek föl Ruma közelében. Noviszadról jelentik: A Rumától néhány kilométerre fekvő Mikanovci községben borzalmas büntényt fedeztek fel. A község határában fekvő szántóföldeken sertések legeltek és a disznópásztor észrevette, hogy egy helyen a sertések nagy csoportba gyülekeznek. Közéjük ment és elszörnyedve látta, hogy a sertések a föld alól egy hullát tartak ki, amelynek lábát és az arcán levő húst lerágták. A disznópásztor azonnal jelentést tett a csendőrségnek, amely kiásatta a hullát. A holttest teljesen meztelen volt, ami sokban megnehezítette a személyazonosság megállapítását. Az orvosi vizsgálat konstataja, hogy a hulla 12—14 napig fektött a földben és amennyiben az arcvonások rekonstruálásából meg lehet állapítani, az elhunyt férfi harminc éves lehetett. Ez a megállapítás természetesen nem pontos és az évek számában tíz év eltérés is lehet. A megindított vizsgálat egyelőre a személyazonosság megállapítására szorítkozik. A körülmények kétségtelen bizonyítékát nyújtják annak, hogy büntény történt és az elvetemült gyilkos áldozatát nem ásta elég mélyre, úgy hogy a sertések is felturhatták a holttest fölé biritott földet. A vizsgálatnak egyelőre mindössze egyetlen adat áll rendelkezésére. A meggyilkolt ember nem Mikanovci környékről származhatik, mert az utóbbi időben azon a környéken senki sem tűnt el. A nyomozás folyik.

A noviszadi Radnicski megölte a NAK-kal lejátszott serlegmérkőzést. Noviszadról jelentik: December 29-ikén játszották le a noviszadi kerület elsőosztályú csapatainak karácsonyi serlegért a Radnicski—Nak mérkőzést, amelyet tudvalegőleg a Nak 3:0 arányban nyert meg. A Radnicski a mérkőzés után óvatosságot tanúsított, mert amikor az eredmény 1:0 volt a Nak javára, a bíró tizenegyest télt a Nak ellen és ezt a Nak kapusa kivédte ugyan, de utóbb kiejtette a kezéből a labdát és ekkor ugyanaz a játékos, aki a tizenegyes büntetőgólra rugta, újból beleugrott a labdába és gólt ért el, de a bíró nem ítélte meg. A Radnicski ezt a gólt vitatja most és egyben elpanaszolja óvásában, hogy a második félidőben a bíró rosszullette miatt nem volt képes a mérkőzést szabályszerűen levezetni. A kerület az óvás alapján megindult vizsgálat során megidézte a mérkőzésen jelenvolt szövetségi bírákat és ki fogja hallgatni a kerület kiküldött delegátusát. A döntés iránt sportkörökben nagy érdeklődés nyilvánul meg.

— Az algiri tengerparton hajótörést szenvedett egy páncélos francia cirkáló. Párisból jelentik: Vasárnapra virradó éjjel az »Edgar Quinle« francia páncélos cirkáló az algiri tengerparton, Oran közelében, a Cap Blancnál hajótörést szenvedett. A páncélos cirkáló segélykérő szikratávirataira a környéken tartózkodó hajók teljes gőzzel siettek a szerencsétlenség színhelye felé és sikerült még olyan időben érkezniük, hogy a cirkáló kilencszáz főnyi legénységét és a cirkálón tartózkodó száz tengerészeti akadémiai növendéket, akik tanulmányuton voltak, megmenthették. A cirkáló azonban menthetetlennek látszik, mert háromnegyed része már víz alatt van.

— A pápa áldása egy zsidó vezérigazgatónak. Budapestről jelentik: Még 1928-ban a tatabányai közsébbányatársaság diszebedet tartott a bányatelepet megalapító Seredy Jusztinián hercegprimás tiszteletére. Az ebeden felszólalt Vida Jenő felsőházi tag, a részvénytársaság vezérigazgatója, aki kijelentette, hogy a hercegprimás látogatása emlékére a vállalat felsőgallai telepén egy katolikus templomot épített. A templom felépült és azt a hercegprimás már felszentelte. Seredy hercegprimás az esetről jelentést tett a szentszéknél, kiemelve azt a tényt, hogy Vida hitű zsidó. A felterjesztésre Vida Gasparri bitorostól levelet kapott, amelyben a bíbcros köszönetét fejezi ki Vidának nemes tetteért és a pápa áldását tolmácsolja neki.

— Harminc millió márka elikkasztása miatt letartóztattak Párisban egy híres angol fezőrt. Párisból jelentik: A Montmartre egyik elegáns vendéglőjében a rendőrség letartóztatta Francis Lorang híres angol fezőrt, akit szeptember 25-ike óta keresnek. Az a vád ellene, hogy harminc millió márkát sikkasztott. Lorang egyik felelős tényezője volt a Hatry-féle angol bankcsoport összeomlásának.

— Károlyi Mihály elindult Amerikába. Párisból jelentik: Károlyi Mihály, aki hosszú procedura után a párisi amerikai követségtől megkapta az Egyesült Államokba való beutazási engedélyt, szombaton a »Georg Washington« nevű gőzösön elindult Amerikába. Károlyi Mihály elutazása előtt nyilatkozott egy újságíróknak amerikai terveiről. Károlyi kijelentette, hogy négy hónapig fog Amerikában maradni, ahol előadásokat fog tartani Newyorkban, Chicagóban és Palm Beachban.

— Menekül a tüke Indiából. Londonból jelentik: Bár a lahorei pándindiai nemzeti kongresszus függetlenségi határozata a gyakorlatban alig érezteti hatását s az indai kormányhivatalnokok közül eddig alig néhányan mondtak le tisztségükről, a lahorei kongresszus gazdasági következményei már mutatkoznak. Az indiai kapitalisták nem érzik biztonságban tőkésüket Indiában s az indiai bankoknál egyre-másra mondják fel a nagyobb betéteket. A kapitalisták attól félnek, hogy az erőre kapott függetlenségi mozgalom általános zavargásokra fog vezetni s tőkésüket ezért külföldi bankoknál helyezik el.

## TÖZSDE

Beograd, jan. 6. A tőzsdeforgalom szünetelt.

Noviszadi terménytőzsde. Noviszadról jelentik: A noviszadi termény- és értéktőzsdén fekvő hó 6, 7, 8. és 9-ikén, pravoszlav karácsony miatt nem lesz hivatalos tőzsdeforgalom.

Budapesti terménytőzsde, jan. 6. Nem volt tőzsdeforgalom.

A

„Barta és Társa“

rádiócég

valamint

„Ferro-Stella“

alkatrészek

jugoszláviai  
vezérképviselője



Maller Béla

okl. gépészmérnök

Szubotica

Petrogradska ulica 8

TELEFON 35

— Pestisjárvány Tuniszban. Párisból jelentik: Tuniszban pestisjárvány lépett fel, amely a hivatalos cáfolatokkal szemben egyre jobban terjed. A járványnak eddig 39 halottja van. Tunisz valamennyi iskoláját bezárták.

A Hadozsesztveniek meghosszabbították noviszadi vendégszerelésüket. Noviszadról jelentik: A Hadozsesztveniek, tekintettel arra a nagy sikerre, amelyet Noviszadon elérték, meghosszabbították vendégszerelésüket és karácsony első napján este nyolc órai kezdettel előadják Andrejev Lenin »Gondolat« című tragédiáját.

— Hatalmas szovjetellenes tüntetések voltak Ukrajna déli részében. Rígából jelentik: Mikolaew környékén hatalmas szovjetellenes tüntetések voltak. A parasztok megtámadták az ifjú kommunisták nagygyűlését. A kivonult hatóságok a tüntetőt csak nehezen tudták elnyomni. Számos letartóztatás történt. Kortlita vidékén egy szovjetellenes szervezetet fedeztek fel. Negyven személyt letartóztatásba helyeztek, mert a szovjet rendelkezéseivel szembe fordultak. Délukrajnában a munkásság hatalmas sztrájkokat kezdett, hogy így tiltakozzon a hatósági rendelkezésekkel szemben. A munkások a gépeket csoportosan őrzik, hogy senki se közelkedhessen feléje a sztrájkőrök közül. A sztrájk fontos oka a fizetések zuhanása is. Mariopolban szintén sztrájk ütött ki, a más városokban fellépett sztrájkokkal szemben való rokonszenv kifejezésére. A szovjethatóságok szigorú intézkedésekkel próbálják a megzavart köznyugalmat helyreállítani. A jelek szerint a sztrájkok erősebb elharapódzására van kilátás.

## MINDENKI TUDJA!

csak még Ön nem, hogy kedvező feltételű  
részlet lefizetésre  
is kaphat nálam nagyon olcsón mindennemű  
rőfös árut, különösen férfi és női szöveteket.  
Mindenki saját érdekében bevásárlása előtt  
érdeklődjön áraink felől

**BERGER GYULA**  
kézműauüzlete, SUBOTICA, Terezijina ulica 3.

Kozmetikai intézetemben a legmodernebb szépségápolást garancia mellett végzem. Széplők végleges kikezelse elektrolyzissal (többé nem ujulnak meg). Hajszálakat, szemölcsöket nyomtalanul távolítok el. Saját készítésű széplő, májfoltt, mitesser, pattanás elleni és arcfehérítő szerek otthoni kezelésre, puderek, szappan, krém, arcvíz stb. kaphatók. Vidéki megrendelésre utánvétellel küldök. Tanítványok kiképzése. Roth Olga Szubotica, Kralja Alekszandra ul. 4.

— Egy volt artista házörzőnek hasznája idomított ludját. Londonból jelentik: A Sion Streeten van egy husmérés, amelynek egy vol arisa a ulajdonca. Egy idomított luddal járta be a világot és mint bohóc mulatságos mutatványokat végzett az ügyes állattal. Most nyugalomba vonult és megvásárolt egy husmérést, de az idomított ludat most is magánál tartja — komolyabb szolgálatokra. Most arra tanította be a ludat, hogy egész nap ot sétáljon a bolt nyílt kirakata előtt és vigyázzon a husra, nehogy ellopjanak belőle kutyák egy-egy darabot. Amikor kutya közeledik a kirakat elé, a lud azonnal gágogni kezd és figyelmezteti gazdáját a veszedelemre. A ludnak most is sok a nézője, majdnem annyit, mint az artistaprodukciókon, mert néha a rendőrnek kell szótlanlania a tömeget, mely az ingyenlátványosságban gyönyörködik.

— Dante »Poklá«-nak szenvedési elevenedtek meg egy orosz szigeten. Londonból jelentik: Jackson angol misszionárius, aki most tért haza északi sarki utjáról, megrendítő történetet beszélt el tapasztalatairól tartott előadásán. Helsingforsban orosz menekültekkel találkozott, akik a pokolnál is szörnyűbb börtönből szöktek meg. Egy vallásos szektához tartoznak és az orosz szovjet életük fogytáig tartó börtönbüntetésre ítélte őket, mert ragaszkodnak vallásuk elveihez, melyek sok tekintetben ellenkeznek a szovjet elveivel. Az északi tengerben levő Szolovecski-szigetre száműzték őket. Kétszáznál többen kerültek erre a földi pokolra, ahol fűthetetlen fabarakokban helyezték el őket. A hideg is rettenetes és az élelmiszer nagyon kevés. Már az első hetekben járványos betegségek támadtak közöttük s minthogy nem volt orvos a szigeten, a betegek mind elpusztultak. A szektának mintegy száz tagja titkos istentiszteletre gyűlt össze valamelyik ünnepnapon. Az örök rajtuküthettek és elhurcolták őket egy földalatti börtönbe. Innen csak akkor szabadultak ki, amikor megérkezett halálos ítéletük. Ekkor kivitték őket a kopár tengerpartra, ott mindegyiknek magának kellett megásnia a sírját. Hőhárik ekkor levágták kezüket és lábukat, azután bedobták csonka testüket a gödörbe. Egyszer elvitték a szigetről harminc foglyot a finn határ közelébe, hogy ott erdőt irtsanak. Amikor megtudták, hogy a finn határ közelében vannak, fejszékkel agyonverték kegyetlen öreiket és megszöktek. Kéves élelmet és egy puskát vittek magukkal. Hetekig bolyongtak az erdőben s csak bogyókkal és gyökerekkel táplálkozhattak. Végre teljesen elcsigázva átjutottak a finn határon és elfelejtették minden szenvedésüket, amikor finn katonákat pillantottak meg. A katonák elszállították őket Helsingforsba, ahol azután kórházi ápolásban részesültek.



# Osztálysorsjegyet Lepadát és Jovánovicsnál Suboticán vegyen

I. osztály huzása január 16.-án

15089

Postai megrendeléseket a beérkezés napján elintézzük

— Villamosították a bánáti községeket. Becskerekéről jelentik: Az Elektroinvest svéd villanytársaság igazgatója vezérképviseelője, Petrovics Momecillo beogradi mérnök a napokban a Bánátban tartózkodott, ahol tárgyalásokat folytatott egyes községek vezetőivel. A svéd villanytársaság a dunamenti Kostolca kőbánya szomszédságában villanytelepet akar építeni, amely a Bánát nagy részét ellátná villanyárammal. Eddig Banatszko-Novoszelo, Vladimirovac, Utin, Izbeste községekkel történt megállapodás a villany bevezetése iránt.

— Szubotical rablótámadás gyanúja miatt letartóztatták Szomborban egy milánováci földművest. A szubotical rendőrség megkeresésére a szombori rendőrség letartóztatta és vasárnap a szubotical rendőrségi fogdába szállította Sztójanovics Szpaszoje gornjmilanováci földművest. Sztójanovics ellen az a gyanú, hogy Szuboticán egy rablótámadást követett el.

**Ha** meg akar szabálni gyomor, máj- és epebántalmaitól, görcsöktől, hányástól, émelygéstől, rendetlen étkezéstől, akkor használja a világhíres és biztos gyógyhatású illatos növénykivonatot és gyomortisztító tablettákat. Mindkettő postán szállítva 45 dinár. Kapható valódi B. Indócskában csakis Sina T. Joannovic gyógyszerésznél, Debeljača 10.

— Halátragasztott kisfiú. Benesik Antal huszéves maratonosi legény a napokban székéren Horgosra ment. Az uton elgázolta Tilinkó János hasonló nevű hétéves fiát, aki a belső sérülések következtében még aznap éjszaka meghalt. A csendőrség megkeresésére Benesik Antalt Martoncon letartóztatták és vasárnap beszállították a szubotical ügyészség fogházába.

— Január 25-ikén lesz a szubotical zsidó nőegylet bálja. A szubotical zsidó nőegylet és népkonyha január 25-ikén rendezi el első bálját. A mulatság iránt városszerte nagy az érdeklődés.

## Kraljevbregei pezsgő a vezető márka

— A szubotical francia klub teadélutánja. A szubotical francia klub január 7-ikén, pravoszláv karácsony első napján délután öt órakor teadélután rendez a Beograd-szálló hangversenytermében. A teadélután keretében Révai Gabriella (zongora) és Dimitrijevic Nenad (hegedű) részvételével hangverseny is lesz és a francia iskola tanulónak szülei büffét állítanak fel. A tánczenét Kalocsay jazz-zenekara látja el. Belépődíj tíz dinár. A bevételt a francia iskola javára fordítják.

A noviszadi munkástözsde kimutatása. Noviszadról jelentik: A noviszadi munkástözsde kimutatása szerint január elsejétől 5-ikéig terjedő időszakban 250 férfi, 15 nő, összesen 265 munkanélküli jelentkezett munkáért. A munkanélküliek száma 497 férfi, 103 nő, összesen 595. Munkát keres elődöszerint 1 lakatos, 9 géplakatos, 2 gépész, 1 villanyzerelő, 1 szerelő, 9 asztalos, 2 kocsijárató, 1 öntő, 1 köteles, 2 szabó, 3 borbély, 1 papucsos, 12 pék, 3 molnár, 2 pincér, 16 asztalos, 1 betűszedő, 2 portás, 3 kereskedelmi alkalmazott, 48 napszámos és 1 magánhivatalnok.

— A noviszadi városi tüzoltóság 1929. évi munkája. Noviszadról jelentik: A noviszadi városi tüzoltóság most állította össze a múlt évi működésének statisztikai kimutatását, amely szerint az elmúlt évben összesen 88 tüzesetet jelentettek be. Az egész évi tűzkár körülbelül 797.800 dinár. A tüzoltólegénység a múlt évben 7762 óra gyakorlatot tartott. A noviszadi tüzoltóságot Jugoszláviából 109, Ausztriából 3, Németországból 2 és Magyarországról 1 látogató kereste fel. A statisztikát Poht György noviszadi tüzoltóparancsnok állította össze.

## Irodai felszerelések

üzleti könyvek, raszterok, számlakönyvek és könyvkivonatok január 20-ig

20%

kedvezményel

Legfinomabb és legjobb minőségű angol (Crusader) gyármanu szén- és indigopapírok, iróegyszallagok állandó raktára

## Írógépképviseletek

Kappel Standard-írógép

Diamant portable-hordozható írógép Bélyegzőke 24 óra alatt készítettünk

UNIVERSITAS

Vig Lajos könyvkereskedés Aleksandrova ul. 15. Ruff cukorkafélt mellett.

— Bucsibankett Hoffmann Kálmán nyugalmzott alpolgármester tiszteletére. A szubotical városi tanács tagjai vasárnap intim vacsora keretében, amelyet a Beograd-szálló külön termében rendeztek, becsuztak el Hoffmann Kálmán dr. alpolgármestertől és gazdasági-pénzügyi tanácsnoktól, aki néhány nappal ezelőtt nyugdíjba vonult. A városi tanács nevében Osztojics Szeimír polgármester mondott nagy beszédet, amelyben méltatta a nyugalomba vonult Hoffmann Kálmán érdemeit.

— Akció Becskereken a munkanélküliek segélyezésére. Becskerekéről jelentik: Néhány nappal ezelőtt a becskerekói munkásság küldöttsége kereste fel Sztefanovics Nikola polgármestert. A küldöttség kérte a polgármestert, tegye lehetővé, hogy a munkanélküli, valamint a szegény, elaggott munkások téli segélyt kapjanak. Becskerek város tanácsa hétfőn foglalkozott ezzel a kérdéssel és bizottságot választottak, amely részletes programot fog kidolgozni a munkanélküliek és szegények segélyezése tárgyában. A bizottság tagjai dr. Dimitrijevic Tihomir rendőrfőnök, Rackov Alekszandar tanácsnok és Szavin Milutin városgazda lettek. A bizottság még ezen a héten elkészíti konkrét javaslatát és programját és a legközelebbi városi tanácsülés elé terjeszti.

— Eljegyzés. Bergl Pál mérnök Noviszad és Böhm Babus Oszijek jegyessenek.

— Öngyilkos aggyasztán. Becskerekéről jelentik: Mariolánán vasárnap felakasztotta magát Weinrauch Lőrinc hetvenöt éves földbírtokos. Weinrauch Lőrinc már évek óta gyógyíthatatlan betegségben szenvedett.

Köszönöm! Nem kérek mást, csak Popovics-téle DESZANKA-kremet!

— Közrekerültek a topolai templom betörői. Bácskatopóláról jelentik: December 29-ikén — mint már ismeretes — betörők jártak a bácskatopolai katolikus templomban, amelynek a sekrestyéjéből három értékes kelyhet és egy misenget vittek el. A megindított nyomozás kezdetben eredménytelenül járt. A napokban megjelent Barsi topolai plébánosnál egy fiatalkru egyén és levelet adott át a plébánosnak. A levélben az volt, hogy ha a plébános 2.200 dinárt ad át a levél hozójának, akkor megmondják neki, hogy kik követték el a betörést. A plébános megtagadta a pénz kifizetését és nyomban jelentést tett a topolai csendőrségnél. Alanttt Lázó csendőrmester a levél alapján azonnal új irányban indította a nyomozást, amely csakhamar eredményre vezetett. Vasárnap sikerült a tetteseket három fiatalkoru személyében letartóztatni és a lakásukon tartott házkutatás lakalmával megtalálták a három kelyhet és misenget. A tetteseket beszállították a járásbíróházába.

Legjobb ital a Gerber-féle világos »Special«-sör.

— Halálozások. Noviszadról jelentik: Popovics Alekszandar, a Dunabánság segéditkára vasárnap este hosszas szenvedés után meghalt. Popovicsot még a múlt év novemberében kinevezték a Dunabánsághoz, pozícióját azonban betegsége miatt nem foglalhatta el. — Novákovic Milánnak, a bánai földművelésügyi osztály főnökének felesége vasárnap délután rövid szenvedés után meghalt. Halálának híre városszerte nagy részvétet keltett.

Dr. Jociés Milorád volt szubotical táblabíró, nyug. főállamügyész, noviszadi ügyvéd, ügyfeleket fogad Noviszadon, Futaki ut. 7. szám alatt, az udvarban balra levő irodájában d. e. 9-től fél 1-ig. Telefon 24-34.

— Hirtelen halál a korcsmában. Noviszadról jelentik: Csemarajac Liuba hatvanegyeséves sajkásszvetiváni gazda az egyik községi kereszmában borczgatás közben hirtelen összeesett és meghalt. Halálát szív-szélhűdés okozta.

Köhögést, meghűlést, rekedtséget, tüdőbajokat biztos eredménnyel gyógyít a Strofen. Gyógyszertárakban kapható.

## Külföldi sporteredmények:

PÁRIS

Páris—Berlin 6:4

FRANKFURT

Sparta—Eintracht 3:2

ALEKSZANDRIA

Ujpest—Egyiptom vdlogatott 3:3 (2:1)

MANNHEIM

Hungria—Válogatott 3:1 (0:0)

UDINE

Nemzeti—UFC Udine 3:1 (1:1)

LUGANO

III. kerület—Lugano FC 2:0 (1:0)

— Nagysikerűnek ígérkzik az SzMTC Pillangó-bálja. Az SzMTC közkedvelté vált bálját az idén egészen újszerű ötlettel renkezi meg január 11-ikén, szombaton este a Lloydban. A vasbálnak ezuttal a pillangó adja meg a karakterét, ami színössé és vonzóvá fogja tenni ezt a kedves mulatságot. A rét színezű pillangója, mindmegannyi bájos jellegzetességgel sok ötletet kínál a toalet gondok megoldására. A legszebb pillangó megnyeri a szépségverseny értékes díját. A rendezőség változatos szórakozásokkal fog gondoskodni arról, hogy a Pillangóbál közönsége jól érezze magát.

Orvosi hír. Dr. Szilárd Tibor belgyógyász-specialista külföldre utazott, viseszazérkezését ezen a helyen közölni fogja.

— Dohánytözsdek egyesülete alakul Szuboticán. Néhány nappal ezelőtt Szuboticán járt Gyorgyevics Vella beogradi monopollgazgatósági főtitkviselő, aki megbeszéléseket tartott az itteni dohánytözsdekkel egyesületük megalapítása céljából. Az ország nagyobb városaiiban már megalakult a dohánytözsdek egyesülete és január hó folyamán Szuboticán is megalakul. Az egyesület célja lesz erőteljes mozgalmat indítani a köztözsdek anyagi viszonyainak megjavítása érdekében.



## Női és gyermek testgyakorló iskola

Subotica, Labor-palota, I. emelet

Csoportos és egyéni oktatás. Mérőskelt tandíj

Vezető: Dipl. gim. Heumann Irén

a Dora Mensler leipzigit egészségügyi és művelési testgyakorló intézet okl. tanárnője

Orvosi hír. Dr. Gergely Jenő volt fillpovói községi orvos külföldi tanulmányutról visszaérkezett és Szomborban, Pavle Knyezsevicsa ulica 20. szám alatt megkezdte rendeléseit. Rendelőjét a legújabb rendszerű, nagy teljesítőképességű diagnosztikus és terapiás Röntgen-készülékkel, azonkívül diathermia, kvarc és hochfrekvenciás készülékkel és elektromos inhalátoriummal szerelte fel és tüdőbetegnek pneumatorax kezelésére is berendezkedett. Rendel naponta d. e. 8-tól 11-ig és d. u. 2-től 4-ig.

— Csantavírről 230 vagon sertést exportáltak külföldre. Csantavírről, amely vezető helyet foglal el a felsőbácskai sertéskereskedelemben, a múlt évben 230 vagon sertést szállítottak külföldre. Az exportált sertések száma 11.200 darab volt. A sertések legnagyobb részét, 7.795 darabot Bécsbe, 3.405 darabot pedig Csehszlovákiába szállították a szubotical állomáson keresztül.

Dr. Kassovitz Rudolf noviszadi fogorvos külföldre utazott. Hazatérését ezuton fogja közölni.

## Ne kinezza gyermekeit a közönséges, nyulós csukamájolajjal,

hanem adjon nekik

**JEMALT** -ot,

amely malátatartalmánál fogva a legkisebb rendelésük, könnyen emészthető és az étvágyat fokozza.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában

Káros-e a dohányzás a fogakra? Ha ugyan lát-szólag — pipásktól eltekintve — a dohányzás nem is káros, mégis mutatkoznak némi jelek, amelyeknek káros a hatásuk. A dohányfüstben található anyagok elégésük után egy barna réteggént rakódnak le a fogakra. Ebből kifolyólag azután könnyen állhat elő ugynevezett fogkőképződés, amely azután káros lehet egy a fogra, mint az inyre nézve is. (Alveolar, Pyorrhoe, Parodontose.) Ezt a képződésményt csak úgy akadályozhatjuk meg, ha fogainkat és szájunkat szakszerűen ápoljuk. Mint speciális fogápoló, a Pebeco fogkrém használata ajánlatos.

»Ignis« J. Wirth tüzlanyagkereskedés Palicsi-uton, a koksztot és tüzfát házhoz szállít nagyban és kicsinyben.

Leendő anyáknak kellő figyelmet kell fordítanok arra, hogy bélműködésük rendben legyen, ez pedig a természetes »Ferenc József« keserűviz használata által érhető el. Nőorvosi klinikák vezetői egybehangzóan dicsérik a valódi Ferenc József vizet, mert könnyen bevehető és rendkívül enyhe hatása gyorsan és minden kellemetlenség nélkül jelentkezik. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.



## SZÍNHÁZ

## Manojlović Ivánka nagy sikere a szuboticei orosz hangversenyen

A szuboticei orosz rokkantegyesület szombat este a Városi Színház hangversenytermében nagyszabású hangversenyt rendezett. A koncert kiemelkedő pontja Manojlović Ivánka fellépte volt. Manojlović Ivánka a múlt heti nagy beogradi siker után a szuboticei előkelő közönség általános érdeklődésének középpontjába került és a művésznek a hangversenyen teljes mértékben kielégítette a várakozást. Manojlović Ivánka a *Rigolettó*ból és a *Manon*ból énekelt áriákat, majd egy végig kellemes, finom hangja van és stílusosan, művészsikerrel. A fiatal művésznőnek erőteljes, meleg, mindvégig kellemes, finom hangja van és stílusosan, művészszerűen, tökéletes muzikalitással énekel. *Gavanszki* Alekszandar zongorakísérete igen jó volt. Manojlović Ivánkát a szuboticei közönség nagy melegséggel fogadta és többször a lámpák elé tapsolta. Az orosz hangverseny többi számának is nagy sikere volt. Nagyon jók voltak *Szataricka* Virginia énekszámai és *Panajato* K. csellósza. Az orosz énekkar egészítette még ki a műsort, amelyet tánemulatság követett.

## A centrifugális táncos

## Manojlović Tódor darabjának bemutatója a beogradi Nemzeti Színházban

Manojlović Tódor, a modern jugoszláv líra egyik legjelentősebb reprezentánsa színdarabot írt. Manojlović ezuttal előszóval fordult a közönséghez, mert úgy érezte, hogy olyanfajta mondanivalója van, amit nem lehet könyvben szövegeződni a közönségnek, hanem a színház összes eszközeivel akar meggyőződésének és világszemléletének fórumot szerezni. Manojlović eddigi kristályos csengésű verseiben a közönség elé vitte mindazt, amit a világról, az emberekről érzett, most azonban bizonyára úgy érezte, hogy a mai romos azonban bizonyára úgy érezte, hogy a mai rohanó időkben versekkel nem lehet a közönséget olyan hatalmas gondolatnak megnyerni, mint a pacifizmus. Manojlović Tódor pacifista színművet írt. A háboru utáni nagy kétségbeesés, a tradícióktól, a morális igazságoktól és megszokottságoktól való elszakadás alkotják a Manojlović-darab eszmei gerincét. A színmű hősei a háboru utáni emberek, akik a rajonvonal borzalmait és a hadifogság idegölő egyhangúságát egyaránt végigszenvedték.

Milyenek látja a modern nő a háboruból kikerült férfit, ez a Manojlović-színmű második kérdése, amelyre feleletet is akar adni. A háborus megkötöttség, a hadifogság unalom, a szabadság követelése és harcossá teszi a férfit, aki még azt a nőt is fel tudja áldozni, akiről biztosan tudja, hogy szereti.

A darab cselekménye röviden a következő:

Bill hadifogságból tér haza és mint háttáncos keresi meg a kenyerét. A fürdőhelyen, ahol Bill szórakoztatja a nőket, megismerkedik *Lilian*nal, egy miniszternek a lányával, aki halálosan beleszeret a háttáncosba. A fiú viszonzja a leány érzelmeit. A szerelem köztudomásúvá válik és eljut a leány apjának füléhez is. A minisztert bántja, hogy leánya a háttáncosba szerelmes, de azután mégis hozzájárul a leánynak a háttáncossal való házasságához. A miniszternek megtetszik Bill, de a háttáncos a miniszterrel való jele után lemond a lányról és inkább a szabadságot választja. Bill a repülőterre hajt és egy ott állomásozó repülőgéppel Dél-Amerikába repül. A leány Bill után rohan, a fiú azonban nem hajlandó magával vinni Lilient, nem akarja a szabadságot feláldozni egy nőért. Érti és tudja, hogy közte és a nő között nagy társadalmi különbségek vannak, bár a lányt nagyon szereti. Lilient a *Pirosernyós* kölyg vigasztalja meg, aki a darab pacifista tendenciáinak szószólója.

Manojlović Tódor régi színházi ember, ismeri a modern színházi kultúra minden finomságát és ismereti felhasználásával tökéletesen színpadszerű darabot írt. Talán csak a második és a harmadik felvonás végét kellett volna egy kissé hatásosabban megrendezni. A Manojlović-darab bizonyára hosszú ideig műsor darabja lesz nemcsak a beogradi Nemzeti Színházban, hanem az összes hazai színpadoknak is. A beogradi Nemzeti Színház igen jó előadásban hozta ki Manojlović Tódor misztériumát. *Dugalic* és *Vrbanc* művésznők igen jó alakítást nyújtottak, a férfi szereplők közül *Dragutinovic*, *Gavrilovic* és a mindig kitűnő *Todorovic* vitték a darabot sikerre. A darabot Rakinin rendezte kitűnően, a diszkrétet pedig *Zed-rinski*, a színház kiváló festője tervezte.

A *centrifugális táncos* beogradi premierje a Beogradban élő vajdaságiak ünnepe volt, de nemcsak Beogradból, hanem a Vajdaságból is nagyon sokan jöttek Beogradba a premierre. Manojlović noviszadi tisztelői babérokörzort nyújtottak át az ünnepeit szerzőnek. A szerzőt a felvonások végén viharos tapsal szölitotta a közönség a lámpák elé.

(—4.—8.)

## SPORT

## Szuboticei győzelemmel végződött az odzsaci-i ping-pong-verseny

Szubotica—Odzsaci 17:12

A szuboticei kék-fehérek ping-pong versenyzői vasárnap Odzsacin vendégszereltek szép sikerrel. A mérkőzést a tehetséges odzsaci-i játékosokkal szemben 17:12 arányban megnyerték. A szuboticeiak főerősége Konc és Riesz voltak, kettőjük érdeme a győzelem. Az odzsaciak közül Paupert Hilda, Mathcis Lenke és Heltz Kató tüntek ki nagyszerű labdakezelésükkel.

Részletes eredmények a következők:

Konc (Szubotica)—Butter 21:10, 21:12, Willmann

—Szabó Sipos (Szubotica) 21:16, 21:14, Butter—Tamási (Szubotica) 16:21, 21:14, 21:16, Kocsmár (Szubotica)—Máj 20:22, 20:22, Riesz (Szubotica)—Blazsek Ferenc 21:18, 21:6, Koncz (Szubotica)—Willmann 21:9, 21:11, Riesz (Szubotica)—Máj 21:9, 21:12, Butter—Szabó Sipos (Szubotica) 21:12, 21:16, Willmann—Kocsmár (Szubotica) 21:14, 21:10, Blazsek—Szabó (Szubotica) 21:10, 16:21, 21:17, Riesz (Szubotica)—Paupert 21:16, 19:21, 21:17, Kocsmár (Szubotica)—Butter 16:21, 22:24, 21:16.

## Elharapóznak a sportbotrányok Noviszadon

## A labdarugó kerület felfüggesztette a petrovaradini Hajduk játékjogát és megbüntette a november hetedik mérkőzés botrányozóit

Noviszadról jelentik: A noviszadi labdarugó kerület erélyes kézzel fogott hozzá a mindgyakrabban megismétlődő sportbotrányok letöréséhez. Egyes mérkőzéseket a felizgatott közönség tesz élvezhetetlenné s a rendezvények gyakran a tettelegességig is el fajulnak és nem egyszer a bíró, vagy egyes játékos bántalmazására vezetnek.

A kerület legutóbbi ülésén foglalkozott ezekkel a botrányokkal és erélyes intézkedésekkel kíván hasonló esetek megismétlődésének gátat szabni. November 9-én a *Vojvodina*—*Nak* bajnoki mérkőzés alkalmával, a játékidő letele után a közönség egy kisebb csoportja megtámadta *Mangh* bírót és bántalmazni akarta. A tettelegességet csak *Kricskov* határbíró erélyes közbelépése húsította meg.

*Mangh* bírót feljelentést tett a kerületnél, amely megállapította a támadók kiletét és az egyik főbűnöst két évre eltiltotta egyesületben mindennemű működéstől. Azonkívül dorgálásra ítélte egy egyesületi funkcionáriust, mert nem akadályozta meg a bíró megtámadását. A legutóbbi mérkőzéseken előfordult botrányok miatt szigorított rendőri készültséggel járkozik a kerület a botrányokat csírdájában elfojtani.

A petrovaradini Hajduk október 27-ikén a Makkabival és november 17-ikén a kamenicai Fruskagoracal játszott bajnoki mérkőzést. A mérkőzések után a petrovaradini Gradjanszki feljelentést tett a kerületnél, hogy a Hajduk a Makkabi ellen *Krsztics* Csedomir álnév alatt egy *Macán* Jerko nevű igazolatlan játékost szerepeltetett, november 17-ikén pedig *Krsztics* neve alatt *Burics* Ferenc játszott igazolat-

lanul. A kerület vezetősége szigorú vizsgálatot indított. A Hajduk vezetősége tagadta mindkét vádat, a kihallgatott tanuk azonban a feljelentés valódiságát bizonyították. Maga a kihallgatott *Macán* Jerko elismerte, hogy *Krsztics* Csedomir álnév alatt játszott. Néhány nappal később *Macán* Jerko újból megjelent a kerület vezetősége előtt, beismerő vallomását visszavonta és azt állította, hogy különböző ígérekkel bírták rá, hogy a Hajduk ellen valótlán és terhelő vallomást tegyen. A kihallgatott *Burics* Ferenc határozottan tagadta, hogy más neve alatt szerepelt és hogy egyáltalán játszott. A feljelentők erre a petrovaradini rendőrség bejelentőhivatalának hivatalos tanusítványát mutatták fel, amely szerint *Krsztics* Csedomir múlt évi augusztus 13-ikán Petrovaradinhól végleg elköltözött.

A kerület, hogy az ellentmondó tanuvallomásokban tisztán láthasson, elrendelte az összes tanuk szembesítését. A kitűzött határidőben azonban csak a terhelő tanuk jelentek meg, míg a mentőtanuk a szabályszerűtlen idézés ellenére nem jöttek el.

A vizsgálat befejezése után a kerület felfüggesztette a Hajduk játékjogát és elterjesztést tett a beogradi alszövetségnek, hogy a Hajduk játékjogát két-havi tartamra függeszessék fel. Felfüggesztette a kerület a két Hajduk-játékos játékjogát is és javasolta az alszövetségnek, hogy a két játékost három-három hónapra tiltsák el a játéktól, mert tanuvallomásaikkal a kerületet félre akarták vezetni. Noviszadi és petrovaradini sportkörökben érdeklődéssel néznek a beogradi alszövetség döntése elé.

## A szövetség főtitkára

## békülésre szólítja fel a sportolókat

— Legfőbb ideje, hogy hozzáálljunk a konstruktív munkához — mondja a J. N. S. főtitkára

A jugoszláv futballsport hetek óta két táborra osztott frontján néhány nap óta csend van. Az ünnepek, ügylátszik, mind a két táborban felfüggesztették a harci készülődéseket és ha a teljes csendből következtetni lehet, a kulisszák mögött tárgyalások folynak — ha egyelőre nem is hivatalos jelleggel — a béke létrehozására.

A futballfrontnak az utóbbi napokban egyetlen eseménye az a nyilatkozat, amelyet dr. *Riboli* Jozsip a JNS főtitkára adott a *Vreme* munkatársának és amelyet a beogradi lap karácsonyi számának sportrovatában vezetőhelyen közöl. A főtitkár nyilatkozata is erősen békülékeny szellemben van megfogalmazva és a következőket tartalmazza:

— Legutóbbi nyilatkozatomban hangsúlyoztam, hogy

még mindig nem mult el az ideje a barátságos megbeszéléseknek,

amelyek meggyezésre és a normális helyzet visszaállítására vezethetnek. Ezt az álláspontomat ma is fenntartom, noha kénytelen vagyok megállapítani, hogy a fülös oldalról kevés hajlandóságot mutattak a kapcsolatok felújítására. Pedig véleményem szerint ez nagyon könnyen megtörténhetne, mert tulajdonképpen mi is történt? Felozlattak egy közgyűlést. Ez nem az első és még kevésbé lesz a legutolsó eset. A közgyűlés után a nagy futballszervezet élére kellett állítani egy vezetőséget és ennek kötelessége volt

megakadályozni a szervezet felbomlását. Kíváncsi vagyok, hogy a vezetőségnek ezt a lépését kifogásolhatja-e valaki, hiszen ezt a kényes teendőt a mai súlyos helyzetben kötelessége volt elvállalni. Ez olyan világos és annyira logikus, hogy kétem, hogy akadna valaki, aki objektíven itélve meg a dolgokat, hibázthatná a vezetőségnek ezt az eljárását.

— Az elégedetlenek magatartásából arra lehet következtetni, hogy szerintük a vezetőségnek el kellett volna hagyni helyét, a pénztárt, az ügyvezetést és a levelezést sorsára bízni és ezzel megsemmisülésbe dönteni azt a hatalmas szervezetet, amelyet olyan nagy áldozatok árán alkottunk meg.

Nagyon szeretném, ha a másik oldalon megmondanák, hogy tulajdonképpen mi is a teendő.

Hallottunk számtalan támadást, sértést, lealacsonyító jelzőket, de ami a legfontosabb, senki sem mondta meg azt, hogy mit kell cselekedni. A szövetség vezetősége magára vállalta a nehéz feladatot, hogy megőrizze a szövetséget és lecsillapítsa a felizgatott kedélyeket, hogy az új közgyűlés ne legyen a legutóbbinak megismétlése. A vezetőségnek ezt a lépését először elégedetlenség jutalmazta, majd sértegetések, személyek ellen irányuló támadások és kritikák, amelyek az állomosság határain tulmentek, fenyegetések és hasonló kisérték.

— Az én véleményem az, hogy a tulajdon nagy hibákat követett el



és sok mindenben megnehezítette a vezetőségnek amugyis súlyos helyzetét. Pedig ennek a vezetőségnek — hígyék el — egyetlen célja van, hogy megőrizze a jugoszláv futballsport egységét. Épen ezért mindazok, akik olyan sokat sértegetnek és szidalmaznak, be kell, hogy lássák, hogy a mi minden ténykedésünk arra irányult, hogy helyreállítsuk a sportolók között az egységet. És ha most mi, különösen pedig én, aki legtöbbet voltam a támadások célpontjában, tartsuk magunkat minden eddigi sértegetésen és azt mondjuk, hogy itt az ideje a barátságos megbeszéléseknek és a komoly munkának, akkor azt hiszem, hogy a másik oldalon is beláthatnák, hogy elég volt a klabálásokból és sértegetésekből és épen elég volt a veszekedésekből. Az egészségtelen és káros állapotoknak véget kell vetni és meg kell egyeznünk. Szembe kell nézni egymással és közvetlenül egymásnak kell megmondani, hogy tulajdonképpen mit is akarunk. Mind a két oldalon vissza kell térni a konstruktív munkához, az egység és nyegvesztő jugoszláv futballista sorsa érdekében.

Dr. Riből nyilatkozata végén még felhívja Jovanovics Borot, a beozradi alszövetség titkárát, akivel a közigazgatást követő vizitáció személyes incidense támadt, hogy lépjen vele érintkezésbe és kezdjék meg a békétárgyalást. A főtítkár azzal zárja nyilatkozatát, hogy a pravoszláv karácsony alkalmából boldog ünnepeket kíván mindazoknak, akik a múltban és remélhetőleg a jövőben is, munkatársai lesznek, akikről reméli, hogy nem fognak elzárkózni a békés és barátságos megbeszélés elől.

A JNS főtítkárának békülékeny nyilatkozata sportkörökben meleg fogadtatásra talált és annak hatásait nagy várakozással figyelik.

## Ófelsége a király védnöksége alatt rendezik a blédi téli sportversenyeket

### Kedvezményes társasutazás Blédbe

A jugoszláv téli sportok szövetsége — mint megírtuk — január 29-ikétől február 3-áig Blédbe a Bohinjén nagyszabású nemzetközi ski- és koresolytversenyeket rendez, amelyeknek fővédnökségét Ófelsége Alekszandar király vállalta el.

A versenyek iránt a téli sportok legelőkelőbb körében külföldön is nagy érdeklődés nyilvánul meg és már eddig is számos kiváló nemzetközi versenyző jelentkezett be részvételét.

A blédi nagyszabású versenyekkel kapcsolatban a Putnik utazási iroda társas utazást rendez Blédbe és a Bohinjére január 29. és február 3-ika között, nagyon kedvező feltételekkel. A társasutazásra a Putnik beozradi főirodájában (Kolarceva ul. 9.), a noviszadi és szubotica-i jegyirodáknak, vagy Rumán, Irigen, Iljkon, Velikihecskerokon, Szarajevóban, Indjiján, Szremszki Karlovcin, Neviyházon és Szremszki Mitrovicán a Fruska Gora egyesület fiókjainál lehet jelentkezni. Az utazás résztvevőinek kitűnő ellátást, lakást és szórakozásokat biztosított a Putnik és azok, akiknek erre kedvük van, részt vehetnek az amatőröknek rendezett téli sportversenyeken.

A társasutazás részvételi díja a minden tekintetben elsőrangú ellátás ellenére is rendkívül szerény. Jelentkezéseket legkésőbb január 24-ikéig fogadjanak el.

# KINTORNA



Gyakornok: Főnök ur, én egy számoltam, hogy ebben a hónapban reménytelenül kapok...

Főnök: Maga ilyen rosszul számol? Elsején mehet!

— Karácsonykor negy meglepetésben részesítet a férjem.

— Né mondja.

— De mondom. Igért egy új kalapot, egy tucat selyemharisnyát, egy estélyi ruhát és nagyon megvoltam lepve, mikor nem kaptam semmit...

Maurice Dekobra, a népszerű francia író hosszabb külföldi körutazás után visszatért Párisba és a minap megjelent egy nagyobb estélyen. Rengeteg ember gyűlt össze ezen a szórón, úgyhogy az író a felét sem ismerte a meghívottaknak. Teázás közben egy rokonszenves megjelenésű urunkkal mellé került. Láta, hogy az illető benntes a háziaknál és így Dekobra tále érdeklődött a jelentevők felől. Diskurzus közben rámutatott egy csunya hölgyre és megkérdezte az ismeretlen urat:

— Ki ez a ronda nő?

A férfi udvariasan felelt:

— A feleségem.

Dekobra nyelt egyet, aztán kedveskedve tette hozzá:

— Gratulálok önmek uram, bizonyára nagyon gyönyörű barátja van.

Orvos: Elből a folyadékából naponként öt kanállal vegyen be...

Beteg: Sajnos, ez lehetetlen! Összesen három kalamuk van.

## KÖZGAZDASÁG

### A Vajdaság 1929. évi gazdasági helyzete

#### Dr. Dungyerszki Gedeon nyilatkozata a Dunabánság mezőgazdaságáról

Noviszadról jelentik: A Dunabánság megalakulásával a régi Vajdaság gazdasági élete új korszakhoz érkezett el. Az 1930. év küszöbén lezáródott nemcsak az előző év, de az elmúlt évtized gazdasági életének is súlyos korszaka. Az új helyzet végleges kialakulása előtt a Dunabánság egyik legkiválóbb gazdasági szakértője, dr. Dungyerszki Gedeon nagybirtokos, a noviszadi terményüzem elnöke nyilatkozott a saját képviselői előtt az elmúlt év gazdasági életéről és a beköszönlött évtől várható újtásokról a gazdasági életben. Dr. Dungyerszki Gedeon az újságíróknak adott nyilatkozatában többek között a következőket mondta:

— Bánságunk gazdasági helyzetéről most közvetlenül az ország új területi felosztásának végrehajtása után még nem lehet teljes képet alkotni. A háni hivatalok egyes osztályai még csak most szerveződtek meg, tehát a szükséges statisztikai adatok sem állanak még rendelkezésünkre. Egyelőre csupán a volt Vajdaság, illetőleg a Bánát, Bácska, Baranya és a Szerémség gazdasági életéről áll előtűnk teljes helyzetkép. Elsősorban természetesen ennek a területnek a fő gazdasági ágazatával, a mezőgazdasággal kell foglalkoznunk. A földművelés nagy lépésekkel halad előre és évről-évre egyre intenzívebbé válik. A gazdaságokban egyre jobban elterjed a műtrágya használata és a gazdák mind nagyobb figyelmet fordítanak a vetőmagtisztításra. Sajnos sokat kísérleteztek különféle vetőmagfajtákkal, ami a termés mennyiségére és minőségére rossz befolyással volt. Szükséges volna, hogy csak kipróbált kitűnő és nálunk már akklimatizált magvakat osszanak ki a gazdák között, hogy ez által is növeljék a termelést. A Vajdaság mezőgazdaságának nagy mértékű fejlődésére legjobban jellemző az a körülmény, hogy a gazdaságok mindentől kitűnő mezőgazdasági gépekkel vannak felszerelve, ami az intenzív gazdálkodáshoz nélkülözhetetlen. Az előttem álló adatokból megállapítható, hogy a vajdasági gazdálkodók még az elmúlt év első felében 120 traktort, 20 gőzgépet, 15 nyersolajmotort, 150 cseplőgépet, 50 magtisztítógépet, 50 szalma-préselőgépet és 100 kukoricamorzsoló gépet szereztek be. Az egész országban összesen körülbelül 1100 különféle mezőgazdasági gépet adtak el, amiből a Vajdaság 700 darabot, tehát 65 százalékot vásárolt meg.

— A modern, de költséges investíció eredményét a következőkben lehet összegezni: Termésünk minden tekintetben megérett a nemzetközi követelményeknek. A verési munkálatokat sokkal hamarabb befejezték, mint egyébként, az aratás is gyorsabban történt és így a gazda abban a helyzetben volt, hogy termését hamarabb válthatta pénzre. Ennek ellenére a mezőgazdaság vélsúlyos helyzetben van és ma a legsürgősebb kérdés, hogy a mezőgazdaságot rentabilissá tegyék. A kérdés megoldása a Privilegizált Agrárbank feladata, amelynek az alapítását mindentől nagy örömmel fogadták. Egyedül a bank, bár kétségtelenül óriási jelentősége van, nem tudja leküzdeni a válságot. A banknak szüksége van arra, hogy valamennyi gazdasági fórum se-

gítségre legyen. A reformok közül, amelyeket be kell vezetni, legsürgősebb az, hogy terményeinknek új és állandó piacot találjunk. A Narodna Banka igazgatóságának 1928 november 7-iki ülésén már rámutattam arra, hogy terményeink elhelyezésére elsősorban Olaszország és Görögország felé kell orientálódnunk. Előfeltételnek erre a vasúti kedvezmény megadását jelöltem meg, amit sikerült is elérnünk és a kormány 20 százalékos szállítási kedvezménnyel tette lehetővé az új piaci orientációt.

— Ebben az évben aratás után a külkereskedelem amerikai stílusban indult meg és sikerült is rekordforgalmat elérnünk. Eddigi piacaink Anglia, Belgium, Hollandia, Németország, Skandinávia és Finnország voltak. Ujabbban Svájc is érdeklődik gabonánk iránt, de csak mint a szerint és csupán tisztai búzát vásárol. A kiviteli forgalmat hátráltatja, hogy a vasúti forgalom még mindig nem kifogástalan. Az exportőröknek, különösen a drinái bánságban nem áll elegendő vagon a rendelkezésére. A belföld passzív vidékeinek elcső ellátására szükséges volna, hogy kombinált vasúti és hajózási tervet vezessenek be, ezzel végezen meg lehetne akadályozni azt, hogy passzív vidékeinkre külföldről hozzanak be gabonát. A folyami hajózási forgalom kitűnő és csupán a forgalom tökéletesítésére kellene néhány újítást bevezetni. A beszállítás és kirakodás technikai eszközei roppant primitívek és hasonlóan primitívek azok a mérlegek, amelyek a gabona lemérésére szolgálnak. Mindezeket modernizálni kellene. A hajók szállítási tervét is le kellene szállítani, mert csak így várható, hogy a kivitel kellőképpen fejlődjék. Nagy kikötők és közraktárak építésére is szükség volna, amelyek közül elsősorban Noviszad és Szlavonbrodban, valamint Beogradban, Zabrezszen és Sziszakon építendő rakpartok és közraktárak volna a legsürgősebbek. A posta-, táviró- és telefonforgalom az elmúlt évben sokat javult és a noviszadi postai igazgatóság ebből a szempontból minden elismerést megérdemel. Mégis szükség volna arra, hogy a nagy gazdasági központok, Beograd, Zagreb, Ljubljana, Noviszad, Szokoplie, Szarajevó, Szplit, Szubotica, Szabac, Szmederevo és Prahovo között közvetlen telefonvonalakat építsenek ki.

— Mindent egybevetve megállapíthatjuk, hogy a Dunabánság északi részének gazdasági élete a súlyos válság ellenére is nagymértékű fejlődésben van. Az 1929. év gazdasági mérlege meglehetősen kelendő eredményt mutat és ha a háni hivatal végrehajtja mezőgazdasági programját, elérjük a gazdasági élet rendezettségét, ami az első lépés a nemzeti jólét felé.

Legjobb hirdetési orgánom a „BACSMEGYEI NAPLO“



## Reumánál

fog- és fejfájásnál, szaggatásnál, mindenféle meghűlésnél, az idegek és izmok fel-frissítésénél, test- és egészségápolásnál, gyorsan és biztosan ható kipróbált háziszser a mentholos Oroszlán sósborszesz

Kapható, valódi béke-minőségben, eredeti lepőmbált üvegekben minden gyógyszerárban, drogeriában és jobb fűszerüzletben

## Eladó

Kiszomborban 100 hold elsőrendű

## szántóföld

vetéssel, felszereléssel, tanyaépületekkel együtt

A birtok a Szegedre vezető köves út mellett, a vasútállomástól 500 méterre fekszik.

Felvilágosítással szolgál Vig Lajos Szenta



# UTAZÁS A FÖLD KÖRÜL 280 ÓRA ALATT

A ZEPPELIN VILÁGKÖRÜLI UTJA — IRTA: VÉCSEY ZOLTÁN

— Copyright by Bácsmegyei Napló —

Ez a huszonnégy óra tele volt gyönyörűséggel. Mindenki lázas örömben volt. A még megélvő italkészlet hamarosan elfogyott. Pontosan éjjel siklottunk el Fukujama felett, hétfőn délelőtt Sado szigetén repültünk át. Három órával a cél előtt értek el a szembejövő japán repülőket, gépeiket kis zászlók tömege díszítette. Tokiói idő szerint hétfőn délután 3 óra 50 perckor (7.50 berlini idő) megjelentünk Tokio repülőtere, Kasumigaura felett. De még nem kötöttünk ki, tovább szálltunk Tokióig, amelyet 4 óra 35 perckor értünk el, többször körülkeringtünk, úgyhogy a megtett körök központja mindig a mikádó palotájára esett. Egy órát voltunk a város felett. Tomboló tömegek az uccákon, fehérbe öltözött kis emberek, fehér kendőket lobogtatnak s három japán barátunk extatikus lelkesedésében majdnem kibukik az ablakon, úgy viszonozzák az üdvözlést. Az operatőr szakadatlanul kurblizik s én boldog vagyok, mert egy óra múlva végre — rágyújthatok az első cigarettára.

## XI.

Augusztus 21 este 7 óra 27 perc (11 óra 27 berlini). A léghajó simán kiköt. Japán és német szakértők irányítása mellett tengerészkatonaik vontatják a csarnokba. A tömeg ujjongása szakadatlanul tart. Attól félünk, hogy lelkesedésükben agyon fognak szorítani.

Százhárom óra alatt Friedrichshafenből Tokióba, rekord, rekord! És még 60 órai repülésre kifutó hajtógáz s 20 órára elegendő benzin van a fedélzetén.

A hivatalos fogadtatás ceremóniáin tulesünk. Mégis milyen nagyszerű érzés a földön lenni. Minden kényelmünk megvolt, mintha csak luxushajón utaztunk volna, de azért a gondola méretei kissé szűkek s gyakran az volt az érzésem, mintha ketrecbe lennék zárva, amelyből nem lehet szabadulni. Most olyan jól esett kinyújtani meggémberedett tagjaimat.

Különvonatba ültettek bennünket s úgy röptettek a fővárosba. Az Imperialban, egy európai mintájú nagy szállóban helyeztek el s én hamarosan az igazak álmát aludtam.

De nem sokáig tartott a pihenés. Az ujjongó város kakofóniája mindnyájunkat felriaszított. Ezen az éjszakán talán senki sem aludt Tokióban, a fellobogózott uccákon lampionos tömeg vonult fel, amely az Imperialhoz érve, viharosan ünnepelt bennünket.

Még az álom nem ment ki egészen a szememből s ezért szerettem volna újból elaludni. De sehogyse sikerült. A falakból óriási hőség áradt, az ablakot hiába hagytam tárva, akkor a zaj volt elviselhetetlen. Az elektromosság által hajtott legyezők sem hoztak enyhületet s hiába menekültem a tuss alá is. Fel kellett hagynom ezekkel a kísérletekkel s ezért felöltöztem, hogy megszemléljem az éjjeli Tokiót. Ahogy a hallba értem, az egyik székről Xénia emelkedett föl és sietett felém.

— Nem tudok aludni ebben az óriási hőségben. Nem volna kedve egy autótúrara?

Alig tudtam leplezni nagy örömet. A sofőr ügyesen kormányozta kocsiját a nagy forgalomban s gyorsan haladtunk a külvárosok felé, ahol apró, színes házak tömkelege fogadott s csaknem mindegyiken nagy, aranyozott tábla. Embereket láttunk, amint félig meztelenül a földön fekszenek, férfiak kalandoztak a csendes külvárosi uccákban s egy huros hangszerből fájdalmas, egyhangú melódiákat csaltak elő, vagy erősen hangzó fuvolán játszották a különös dalamokat.

Xénia keze az enyémbe simult.

— Emlékszel, édes, arra az estére, ott a macskazugban, amikor sötét árnyékok suhantak el mellettünk, de én mégis milyen bátor voltam, mert velem éreztelek. Emlékszel, hogyan bujkál-

tunk a kíváncsi emberek fürkésző tekintete elől, miképpen tévedtünk a régi temetőbe, amelynek fehér kriptái olyan kísértetiesen világítottak elő az est homályából.

Hosszu csókkal zártam le az ajkát. Újból Oduskával vagyok s mintha ez az idegen környezet most annyira ismerős, ezerszer megáldomott volna.

A városba tértünk vissza. A népesebb uccákon megint a zürzavaros láрма fogadott. Nancsárusok talyigái szaladtak át autónk előtt, teaházak színes lámpái csábítottak s nem tudtunk ellentállani a varázsnak, hogy meg ne ismerkedjünk a gésák annyiszor megénekelte világával.

Pillangó kisasszony kis, feketehaju gömbölyűség, kacagó arccal, nevető szemekkel toltta elénk a teát. Xénia barátságosan állt szóba vele, a kislány valahogy törte az angolt. Megtudtuk, hogy tizenhat éves, Cseresznyevirágnak hívják. Szerelmes Tu-kiba, a háztulajdonosuk fiába és reméli, hogy a felesége lehet. Nagyon megörült annak a tízdollárosnak, amivel Xénia megajándékozta és hálából vékony kis cérnahangján elénekelt nekünk egy japán románcot.

Már virradt, amire hazaértünk. Két-három órára nyugovóra tértem, de Osaki nem hagyott továbbra pihenni, magával ragadott a város megtekintésére.

Tokióban mindenütt építkeznek, hogy a nagy földrengés által félig romokba döntött várost nagyobb, szebbé és modernébbé tegyék, mint amilyen volt. Európai haladás és japán tradíció csodálatosan keveredik az épülő metropolisban.

Ugyanez a kép tükröződik a benszülöttek ruházatán. Pompás kimonók váltakoznak a legprimitívabb, a testet alig elfedő rongydarabokkal és modern európai ruházattal. Gyors, örvénylő élet a nagy hőségben. Az autók sehol sem vágatnak olyan örült iramban, mint itt. De a hőség csaknem elviselhetetlen. Legalább ötször váltottam inget nappal, de pár pillanat múlva a tiszta ingerő víz volt, nincs védekezés. A legkisebb mozgásra előnti az embert az izzadság. A hideg fürdő se használ, mert utána annál tűrhetlenebb a hőség.

Nem enyhült ez a borzalmas forróság a Hama-palota császári kertjében sem, ahová délután mindnyájan hivatalosak voltunk. A hideg teához és jéghez adott asztalkendőt használat után nyomban ki lehetett volna facsarni s a szolgálk egyszerűség okából törülközőket hoztak. De ezek a kertek tényleg elragadóak, nyugalmat és békét lehelnek s van valami bennök abból az ősrégi japán kultúrából, amely nagyon szép lehetett, nyomait itt is, ott is felleljük, de teljes tisztaságában már nem tudjuk megtalálni. Mesés európai dinereket tudnak feltálni, de a tisztelőinkre gésákkal spékelt eredeti japán étkezést is rendeztek. De minden életmégnyilvánulásukban felszínre bukkan a modern civilizáció.

Két napon át szinte terhes vendégszeretettelkel halmoztak el. Tizenkét meghívásnak kellett eleget tennünk, lunchökön, dinereken és teákon résztvennünk és ami súlyosabb, minden alkalommal meg kellett emésztenuk egy csomó innepi beszédet is, hozzá még a nekünk teljesen érthetetlen japán nyelven s türelmesen kellett végigvárnuk az angol tolmácsolást is. De amit beszédjűnkben mondtak, azt komolyan érezték is s annyi ajándékkal halmoztak el mindenkit, hogy hajón kellett a japán ritkaságokat otthonunkba irányítani. A mikádó Eckener dr.-nak aranyserleget küldött, amelybe a császári ház címere, a krizantémum van bevésvé. A legénység tizenkét tagja ugyanilyen császári krizantémummal díszített ezüstserleget kapott

(Folytatása következik.)

## NYILT-TÉR

Kraljevska Banska Uprava Dunavske Banovine.

Broj 32/VI.

### Poziv na treću skupštinu Lekarske Komore Dunavske banovine

Prema naredjenju Ministarstva Socijalne Politike i Narodnog Zdravlja St. br. 78257/29. i rešenjem Gospodina Bana br. 32/VI. sazivam treću skupštinu Lekarske Komore Dunavske Banovine, koja će se održati u nedelju 12. januara o. g. pre podne u 9 časova u Novom Sadu u svečanoj dvornici Gradske kuće.

Dnevni red: Uži izbori.

Bira se 1. jedan član zamenik iz unutrašnjosti, između dr. Veselincvića Voje, Kovačića i dr. Vlakovića Milutina Smederevo, 2. predsednik Disciplinarnog suda, između dr. Kalemicića Radivoja i dr. Popovića Jove, oba iz Novog Sada, 3. potpredsednik Disciplinarnog suda, između dr. Popovića Jove i dr. Rajkovića Miše, oba iz Novog Sada, 4. tužilac Disciplinarnog suda, između dr. Mrveša Nikole i dr. Mirića Borislava, oba iz Novog Sada i 5. zamenika tužioca, između dr. Karamadžije Žarka i dr. Matića Slobodana, oba iz Novog Sada.

Novisad, 1. januara 1930.

Po naredbi bana  
načelnik VI. odeljenja

Dr. Marković Lazar

## P u h a f á t

vagontételekben szállítok 87

ZIMMERMANN JÓZSEF, APATIN

OLCSÓ ALUMINIUM VÁSÁRI

**Krauser Károly cég**  
üvegkereskedő

értesíti a tisztelt háziasszonyokat, hogy az alumínium vásár f. évi január hó 12-én kezdődik és két hétig tart.  
**Sigg-féle alumínium**  
főzödényeket egységes alacsony áron árulja

**Weitzenfeld**  
**i Drug**  
**Szubotica**  
INTERURBAN  
TELEFON  
192

*Futószőnyegeg, linoleumok, kárpitoscikkek, valamint lisztes-, korpás-, gabonás- és egyéb zsákok eredeti gyári áron óriási választékban.*

*Kérjen árajánlatot!*

Mielőtt

narancsot, mandarinot, citromot, marónt, mazsolát, datolyát, fügét és más déligyümölcsöt

vizonteladásra vásárol, saját érdekében kérjen tőlem ajánlatot

**Ceizler Károly, Subotica**



**Szőlőajtványok**

amerikai alanyra oltott, elismert legjobb minőségben dus győzerezzel, gyökeres és sima vadvezszoit minden fajban, valamint nemesítet 2-3 éves gyümölcs és rózsafák megrendelhető

**Sévár László**

mintaszóó és szőlőajtvány telepéről

Petrovaradin (Majur) Postafiók 17

Lorakat Bakacseva ulica

Arlegyek kívánatra ingyen!

Nedves, dohos lakásába legjobb és legmegbízhatóbb a világszabadalmazott fertőtlenítő, szagtalanító és illatosító

„BRIXOL”







## LIFKA-MOZI

Hétfő-kedd-szerda

### Metró hiradó

Események a világ minden tájáról

CONRAD VEIDT

ezidel első világhattrakelója

### Ország asszony nélkül

Peter Bolt, „Land ohne Frauen“ c. világsikert aratott regénye után

## APRÓHIRDETÉSEK

Apróhirdetés egy sor 1 dinár, vastagbetűs és almaszó katasztrófán számít. Legkisebb apróhirdetés ára 10 dinár. Csak felbélyegzett jellegű leveleket továbbítunk. Kérdések-küldemények válaszbeléglyvel mellékelendő

### Autósok!!!

### Kerékpárosok!!!

### Nincsen többé gummidefekt!

Külföldön már régen nagyszertűen bevált Érdeklődők forduljanak prospektusért

### Vécsey Nándorhoz, Titel

157 Helyi ügynököket felveszek

Elsőrendűen berendezett fűrészüzem a Dráva-bánságban két keretfűrésszel és minden más hozzávaló géppel, puha és keményfávára berendezve, keres

### társat vagy finanszírozót

1-2.000.000 dinár tőkével haszonrészesedésre vagy kamatra. A tőke jelzáloglag biztosítható. Ajánlatok „Sägewerk“ jellegre a Jugosl. Rudolf Mosse D. D. Zagreb, Zrinjski trg 25 címre küldendők

### VÉTEL-ELADÁS

KIRAKATÚVEGEK VITRUMNÁL, NOVISAD, PUTOŠKI PUT 137. 9987

Eladó egy használt kredenc, teljesen jó pléhajtó és több más butor darab. — Cim a kiadóban. 14721

20%-os koronabónokot legmagasabb áron vásárol Pučka Stedionica, Osijek. 14860

Vasútállomással szemben lévő ház, vendéglővel és szállóval eladó. Cim: Forrai, Hotel „Sumadija“, Veliki Bečkerek-Begej. 15122

Gyapjufonalat kötődék részére minden minőségben és vastagságban azonnal és olcsón szállít Karl Prelog, Ljubljana, Gospodska ulica 3. 12128

Műszaki cikkek, Wolfner-gépszi, S. K. F. golyócsapágyak, rez-, vas-armaturák, viz-, gőz-, gázvezetékesövek kaphatók Barzel vaskereskedés, Subotica. 10445

Lanz-féle 75 lóerős félstabil-gőzgép olcsón eladó és rövid ideig még üzemben megtekinthető. Felvilágosítással szolgál Bárdos és Brachfeld cég, Novisad. 126

### Fehér „Szokó“ autóbusz

közlekedik naponta Novisad és Palánka között Palánkáról indul reggel 5.20 órakor, Novisadról indul reggel 7.30 órakor, Palánkáról indul este 6.11.20 órakor, Novisadról indul este 16.00 órakor **Közvetlen vonatok közötti kedvező árak, kényelmes utazás**

### Pál Béla

cégbejegyzett bizományos

### Bizományi fatelep Subotica,

Daničičev (Palički) put 10 — Telefon 649. Raktáron tart és legolcsóbban házhoz szállít gyertyán- és bükk hasábfát aprított tűzfát, kokszt, szenet

### ALKALMI VÉTEL

Eladó agrármentes prima 257 hold **Eladó szántóföld**, közvetlen község mellett Suhopoljen (Szlavóniában, Virovitica mellett) családi okokból **rendkívül kedvező feltételekkel** holt és élő felszereléssel **AZONNAN ÁTVEHETŐ** Cim: IVAN TUMBASZ, SUHOPOLJE

## VÁROSI



## MOZI

Hétfő-szerda

Kettős műsor!

### Párbaja sivatagban

Romantikus szerelmi történet európaiakról és arabokról, a puszták hóseiről. Főszereplők: Barry Norton a Négy Ördögből, Dorothy Janis és Ben Bard

### A vér beszél

Főszereplő: **Buck Jones**, ki mint saját farmján szolgál és saját pénzének tolvaja szerepel. Lová „Sas“ hozza oda a rendőrséget. **Fox program**

### Új tűzfá-telepet nyitottam.

Elsőrendű hasábfát 10 q tételekben 38 dinár, felvágva és házhoz szállítva 40 dinár. Simir Mátyás, VI., Vučkovičeva ul. 33. 15187

### Rokord gyorskötőgép eladó

még a régi árban 3150 dinárért betegség miatt. — Schumacher Rezsőné, Stari Bočeji. 116

### Ház eladó két uccai szobával, udvari szobák, mellékhelyiségekkel.

VII., Cvjetna ulica 5. 197

### Motort vennék használtat.

40 lóerőt, szívó vagy fagázra. Ajánlatokat Rőzsa Subotica, Bunyevacska 70. kérek. 193

### Bárányszőrök kisebb-nagyobb mennyiségben

jutányosan kaphatók Földes ruhaüzletben. 174

### Négyéves, 175 cm. magas, nehéz, fekete oldenburgi csődör eladó.

Felvilágosítással szolgál Kudeljara, Vajszka (Bácska). 177

### Felviselt ruhákat eladók és veszek.

egy új gramofon köz alatt eladó. Novisad, Kiszácska ulica 13. 178

### Vendéglő, jóforgalmu, 3 üzlethelyiségnek is megfelelő, házsal, berendezéssel eladó és azonnal átvehető.

Lakatos Jánosné, Senta. 169

### Ujonnan épült vendéglőmotel

elköltséze miatt azonnal olcsón eladom. Herk János vendéglős, Crvenka. 165

### Fajnyulak kaphatók a

krájevregi faj- és haszonnyultelepen. 156

### Hálószobabutor, csontszinű,

remekbekerített szobrászmunkával díszítve, eladó. Szegedi asztalos, II., Draškovičeva ul. 31. 160

### Sarokház Szubotica központjában

a legélőnkebb piac téren, üzletekkel, lakásokkal eladó és azonnal átvehető. Ugyanott többféle butor, konyhafelszerelési tárgy eladó. Bővebbet Dr. Blumnál, Szubotica. 157

### KÜLÖNFÉLE

### 2 szobás garzonlakás utcai emeleten

orvosi rendelőnek vagy irodának kiadó Sugar Manónál. Telefon 47. 163

### 17 kupa gyümölcsös

haszonbérbe kiadó. Ugyanott 10 q tűzfá eladó. Paralelni put 48. 158

### Kiadó a beltéren csinosan

butorozott szoba, esetleg fürdőszoba használatra egy vagy két személy részére. Cim: Reich, Ciril Metod trg 3. 159

### Csinosan butorozott száraz

világos uccai szoba egy vagy két ur részére kiadó. Mažuraničeva ul. 11. 149

Kiadó szoba, konyhával és egy külön szoba Česka ulica 64. 191

### Egészséges lakás két szoba,

mellékhelyiségekkel azonnal kiadó. Ugyanott berendezési tárgyak elköltséze miatt hihetetlen olcsón eladók. Cim: Subotica, Parčetičeva ulica 15, a villanyteleppel szemközti ucca. 196

### Olcsóbb mint bárhol,

csakis Földes Samu ruházatiüzletében, Szubotica Rudics ucca gyümölcsiac. (saját ház). Férfi öltöny 360 dinártól, férfi télikabát 350 dinártól, gyermekruha 150 dinártól, női télikabát 325 dinártól, bőrkabát 850 dinártól, elegáns raglán 600 dinártól, plüsbéléses sálgaléros, rövid angol bunda 800 dinártól és városi bunda 1400 dinártól. Nagy választék felülökben, trencskotokban, utazóbundákban (kocsira, autóra) gyermek télikabátokban. Tessék meggyőződni. Ügyeljen a címre.



**BENCE JÁNOS**  
irógép mechanikus Szubotica  
Ciril Metod trg 20. 8102

### Hotel „Amerika“ Szentán

tiszta szobák, jó koszt, legjobb italok. Fürdő minden nap. 14823

### Két- és háromszobás modern lakás kiadó.

Budanović, Rudičeva ulica. 111

### Üzlethelyiség a gyümölcsiacban,

a tejcsarnok mellett azonnalra kiadó. Bővebbet Földes ruhaüzletben. 71

### Gyárosok és nagykereskedők

figyelmébe. A város központjában kiadó február 1-re nagy udvari emeletes gyárhelyiség, villany-, gáz- és vízvezetékekkel ellátva. — Cim a kiadóban. 15167

1930 év szencziója

## Szabados

műbutor

Subotica

Daničičev put 1

## Nincs már drágaság!

2 dinárért kaphat 1 kiló

zöld paradicsom, vörös uborka, vagy savanyú káposzta. Továbbá készíltött árán konzervfélék, v. lisztet, uorkát, vagy paprikát

**Kemény D. Dező** ecet, konzervegyárban. Vojnovičeva u. 5 (Bejrat az uccán)

### LEVELEZÉS

Babaklinika, mindenféle babajavitást olcsón és azonnal elkészít. Pašičeva ul. 6. 13562

Fiatal, szép, intelligens leány keresi jobbmodu ur ismeretséget, aki őt anyagilag támogatná. Leveleket „Boegrádi“ jellegre a kiadóba kérek. 182

### HÁZASSÁG

Boldog házassághoz is kell pénz. Vegyen Gyetvainál sorsjegyet, biztosan nyer. 14116

Nőtülne negyvenéves vendéglős, jömenetelű vendéglős tulajdonosa, aki feleségétől elvált. Keresi 30-40 év körüli elvált vagy özvegyasszony ismeretséget, aki némi vagyonnal rendelkezik. Gyermektelen vagy szakmabeli előnyben. Vallás mellékes. Csakis teljesítmű, komoly, fényképpel ellátott levelekre válaszolok a legnagyobb diszkréció mellett. Leveleket „Komoly házasság“ jellegre a „Neue Zeit“ kiadóhivatalába, Veliki Bečkerekre kérek. Közvetítők kizárva. 15051

Két jobb iparos, az egyik 35 éves, önálló, teljesen független 250.000 dinár értékű vagyonnal, a másik 25 éves, 150.000 dinár vagyonnal keres hozzájuk illő, házias, jólnevelt leányt házasság céljából. Teljesítmű, fényképes leveleket a 35 éves „Arva“, a 25 éves „Tavasz“ jellegre kér a kiadóba. 195

Sebestyén Imre törv. bejegyzett irodája Budapest. Király ucca ötvenegy legdiszkrétebben eredményesen közvetít házasságokat. (Válaszra 4 dinár bélyeg küldendő). 185

### BUTORT

izléses és jó kivitelben méltányos árban, részletre is készít

### Fister Gusztáv

műbutorasztalos Subotica, Barátok temploma során 2 66

### Tűzifa

Bükk, gyertyán és tölgy fevágva és házhoz szállítva

100 kg.-ként 38.— dinár

Közzé és a többi tűzfá emek a legolcsóbb napl. áron; va onvéte nő nagy érdeklődés.

### J. E T V E Š

tatelep Sava Tekelja (Halas) ut 23.

### FOGLALKOZÁS

Pincérügnökség keres es elhelyez mindennemű kávéházi, szállodai és privat személyzetet. Freudenfild Vilmos ügynök, Pančevó. 14465

Segéd, szakmabeli, komoly és gyakorlott munkaerő, kerestetik megfelelő fizetéssel. Ljubinko Drndarski „Pravda“ könyv- és papírkereskedése, Veliki Bečkerek. 91

Rádiószerelet, szakképzett keresünk azonnali belépésre. Ajánlatok az eddigi működés megjelölésével a kiadóhivatalba küldendők „Rádiószerelet“ jellegre. 89

Molnártonocot keresek. — Teljes ellátást, ruhát adok. Tonocidó megegyezés szerint. Keller József, motorimalma Krnjaja, Bačka. 112

Főmőlnári állást keres technikus-főmőlnár, aki a malomszerelésben és átalakításban tökéletesen jár-tas. kitűnő szakember, huszvévi főmőlnári gyakorlattal. Meghívásokat Balogh D. főmőlnár, Gjurjevac címre kérek. 194

Gyermektelen házaspár házmasternek felvétetik. Donáth, Vilsonova ul. 6. 192

Hímzőleányokat felvesz Merkur harisnygyár, Daničičev put. 183

Intelligentes deutsches Fräulein sucht Stelle zu einom Kinde. Anträge erbeten unter No. 151. 151

Ügyes francia varrónő, ki fehéreműt is varr, házakhoz olcsón ajánlkozik. — Mažuraničeva ul. 11. 148

Podrásznőt, elsőrendű ondolótól, hosszabb gyakorlattal keresek azonnali belépésre kedvező fizetési feltételekkel. Ajánlatok Salon Flieger, Sarajevo, Kralja Petra 24. 181

Gazdaságha ajánlkozik középkorú, magános ember paradéskocsinak, magtárosnak, gazdának vagy más hasonló állásra. Azonnal beléphet. Szécsényi Simon, Mol (Bácska). 176

Fiatal, jó munkás női fodrászt keres Föglein Józsefné, Mol. 175

Szoptatóadának ajánlkozom azonnali belépésre. Cim a kiadóban. 171

Házvezetőnőt, ki jól főz és szépen vasal, varr, keres pusztára Szemző Istvánné, Krnjaja. 172

Házmasteri teendőkre szorgalmas nő, vagy család felvételük. Bővebbet Dr. Blum orvosnál, Szubotica, a gimnáziummal szemben. 159